

Références de livres, de thèses, de films, de périodiques ou de recueils d'articles



Sur écran, déplacez-vous de page en page au moyen des flèches en haut de fenêtre, ou des touches PgUp et PgDwn de votre clavier. Et à l'intérieur d'une page avec les "ascenseurs" sur la droite.

N.B.: Lorsque des articles sont accompagnés d'un [lien vers Internet](#), en caractères bruns, il suffit de cliquer sur ce lien pour accéder au texte de l'article ou à un complément d'information sur Internet. (Cette fonction n'est cependant accessible que sur le site Internet, en format Acrobat)

* Pour consulter les listes antérieures, cliquez sur: <http://www.limag.com/Nouveau/RevueDesRevue.htm>

* Pour la page d'accueil de ce site, cliquez sur: <http://www.limag.com>

Copyright Charles Bonn & CICLIM

ADNAN EL ALAOUI, Loubaba.

Maroc

épouse HAJ ALLI.

La quête du Sud dans le roman marocain de langue française chez Mohammed Khair-Eddine et Tahar Ben Jelloun.

D3. Paris 4, Jeanne-Lydie GORE, 1986
Inscr. 83

AIT AHMED, Mehdi.

Maroc

La poétique du corps chez Tahar Ben Jelloun, à travers "Harrouda", "L'Ecrivain public" et "La Nuit sacrée".

DNR. Paris 13, Charles BONN, 1994
Inscr. 89 91 92 93

Résumé:

La présence importante du corps lui donne un caractère interprétatif dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun et en particulier dans le corpus choisi. Aussi avons-nous cherché à reconstituer ce corps, car il n'est pas donné immédiatement en questionnant ce qui l'engage fortement comme la nourriture, l'habillement, la nomination, l'espace, le temps, le langage et le désir. Les différents liens noués entre ces éléments et le corps forment ce que nous avons appelé: la poétique du corps chez Tahar Ben Jelloun.

La recherche est constituée de quatre parties intitulées: 1) Le corps comme champ de signes; 2) Le corps et le langage; 3) Le corps et le désir; 4) Vers une érotique militante ?

La démarche suivie vise à dégager la "sémantique du désir" (analyse du contenu) ainsi que la "grammaire du désir", celle-ci étant formellement celle-là, déployées dans "Harrouda", "L'Ecrivain public" et "La Nuit sacrée".

Le langage du corps dans La nuit sacrée de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN, 1989
Inscr. 88



France

AIT TABASSIR, Saïd.

Autoreprésentation et production romanesque dans le roman marocain de langue française.

D3. Strasbourg 2, Michel MANSUY, 1981

Discours de l'altérité dans le roman marocain de langue française.

TDE. Lyon 2, Charles BONN. non
Inscr. 87 88 92 95 00

AL OMAMI, Ouafae, (ALOMAMI; OMAMI).

épouse GUENNED.

La conception de la femme chez Tahar Ben Jelloun.

D3. Paris 12, Robert JOUANNY, 1983

ALAOUI BELRHITI, Mohammed.

Maroc

L'écriture et le dehors: vers une écriture de la différence. Ben Jelloun et Khatibi.

D.E.S. Fès, Marc GONTARD, 1993

ALGWAIKI, Waled.

La quête d'identité dans quelques récits de Tahar Ben Jelloun.

DNR. Besançon, Marie MIGUET. Non
Inscr. 92

La quête de l'identité dans quelques romans de Ben Jelloun.

D.E.A. Besançon, Marie MIGUET. 1992
Inscr. 91

ALIBOU, Abdelghani.

La construction du moi dans la littérature marocaine d'expression française.

DNR. Nancy 2, Guy BORELLI. non
Inscr. 93

AMELLOUK, Ahmidane.

Maroc

*L'interaction espace-personnage(s) dans 'Les Yeux baissés' de Tahar Ben Jelloun.*D.E.A. Paris-13, Guy DUGAS. **non**
Inscr. 92

AMRAOUI, Jamal.*Oralité et intertextualité dans Harrouda et Moha le fou Moha le sage de Tahar Ben Jelloun.*DNR. Aix-Marseille 1, Anne ROCHE, **2001** 350 p.
Inscr. 91

ARESU, Bernard.*Tahar Ben Jelloun.*Essai. New Orleans, CELFAN Edition Monographs, Tulane **1998** 68 p.
Sans ISBN. University,

Anglais

ATALLAH, Mokhtar.

Algérie

*Etude discursive: Espace-temps dans le roman "L'Enfant de sable" de l'écrivain Marocain Tahar Ben Jelloun.*Magister. Oran, Ahmed LANASRI. **non**
Inscr. 92 93*Le temps cyclique dans l'espace traditionnel et son rapport à l'identité au Maghreb.*DNR. Lille 3, Ahmed LANASRI. **non** 568 p.

Porte sur "L'Enfant de sable" de Tahar Ben Jelloun.

ATZ, Véronique.

France

Ep. SANTI.

*Ahmed de vent et de sable: stratégie d'écriture et d'identité à travers "L'Enfant de sable" de Tahar Ben Jelloun.*DNR. Metz, Marc-Mathieu Munch, **2000**

AZERKI, Lahcen.*La notion de roman-poème dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.*D3. Bordeaux 3, Guy TURBET-DELOF, **1982** 258 p.

AZIZ, Hanane.

Maroc

La condition de la femme au Maroc. Etude littéraire et sémiologique. Driss Chraïbi: "Le Passé simple", "La Civilisation, ma mère!"; Tahar Ben Jelloun: "Harrouda"; Rachid

AZIZ, Hanane.	Maroc		
<i>Boudjedra: "La Répudiation".</i>			
DNR.	Paris 7, Georges KASSAI & Denise BRAHIMI.		non
BAHI, Mohammed.	Maroc		
<i>Espaces et itinéraires romanesques dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.</i>			
DNR.	Bordeaux 3, Jacques NOIRAY. Inscr. 86	1993	666 p. (2)
BAIDA, Abdellah.	Maroc		
<i>L'éclatement du récit dans l'écriture de Tahar Ben Jelloun: le cas de "Harrouda" et de "Moha le fou, Moha le sage".</i>			
C.E.A.	Marrakech, Rachida SAIGH BOUSTA, Inscr. 93	1994	
BAKHOUCHE, Mohamed.			
<i>Récit et personnage de l'immigré dans les textes maghrébins: D. Chraïbi, R. Boudjedra, T. Ben Jelloun, Y. Kateb.</i>			
D3.	Aix-Marseille 1, Raymond JEAN & Anne ROCHE,	1985	
BAKSHANDEGI, Djam.	Afr du Sud		
<i>Religion, spiritualité et mysticisme dans "La Statue de sel" d'Albert Memmi, "La Nuit sacrée" de Tahar Ben Jelloun et "Le Désert sans détour" de Mohammed Dib.</i>			
D.E.A.	Paris 13, Charles BONN. Inscr. 1995.	1996	
BAKRIM, Saddik.			
<i>La notion de roman-itinéraire dans "La Prière de l'Absent" de Tahar Ben Jelloun.</i>			
D.E.A.	Paris 4, Guy DUGAS. Inscr. 94		non
BARAKAT, Leïla.	Liban.		
<i>L'influence originelle dans les différents foyers francophones.</i>			
D.E.A.	Paris 3, Daniel-Henri PAGEAUX. Inscr. 91		Non
BARAKAT, Mariam.			
<i>Approche thématique comparative de quelques romans de la littérature maghrébine d'expression française: Mouloud Feraoun, Mohammed Dib, Tahar Ben Jelloun.</i>			
DNR.	Besançon, Chantal TATU.	Non	3 vol. 741

BARAKAT, Mariam.

Inscr. 87

BARICH, Mohammed.

Présupposés, intertextes et réécritures dans les textes de Kateb Yacine, Tahar Ben Jelloun et Mohammed Khaïr-Eddine.

DNR. Paris 3, Philippe HAMON. 1994
Inscr. 88 89

BELAGHOUEG, Zoubida.

Algérie

Ecriture et idéologie à travers La mémoire tatouée (Abdelkebir Khatibi) et Moha le fou, Moha le sage (Tahar Ben Jelloun).

D3. Paris 13, Jacqueline ARNAUD, 1983 302 p.

BELEFKIH, Khalid.

Maroc

Le culte de l'étrangeté dans les récits de Tahar Ben Jelloun.

C.E.A. Marrakech, Rachida SAIGH BOUSTA. non
Inscr. 94

BELFKIH, Rachida.

Maroc

Approche sémiotique du voyage entre le réel et l'imaginaire dans deux romans marocains: "La Prière de l'absent" de Tahar Ben Jelloun et "Légende et vie d'Agoun' Chich" de Mohammed Khaïr-Eddine.

DNR. Toulouse- Le Mirail, Robert GAUTHIER, 1993

BELHABIB TLEMCANI, Assia.

épouse EL ALAMY.

Espace et description dans "Topologie d'une Cité fantôme" d'Alain Robbe-Grillet et "L'enfant de sable" de Tahar Ben Jelloun.

D.E.S. Rabat, A. MDARHRI-ALAOUI et M. BENCHEIKH. Non
Inscr. 90

BELMEJDOUB, Mohamed.

La nouvelle littérature marocaine et la Société marocaine à l'étape actuelle (Début des années 60-milieu des années 70).

D3. Aix Marseille 1, Raymond JEAN, 1981 312 p.

BEN ABDA, Saloua.

Tunisie

<http://www.limag.com/Theses/BenAbda.PDF>

Bilinguisme et poétique chez Tahar Ben Jelloun.

BEN ABDA, Saloua.

Tunisie

DNR. Paris 4, Robert JOUANNY, **1991**
Inscr. 81 85

Résumé:

Analyse de la rencontre des langues / cultures française et maghrébine (arabo-islamique) dans quatre romans de Tahar Ben Jelloun: "Harrouda", "Moha le fou, Moha le sage", "La Réclusion solitaire", "La Prière de l'absent". Etude basée sur les textes, qui les replace cependant dans le contexte plus global des discours (littéraires et non-littéraires) des deux aires culturelles. Repérage de l'intertextualité et des dialogismes à travers les mythes, les références au corpus littéraire occidental et arabo-islamique ainsi qu'à travers les discours divers appartenant à l'oralité. Etude des effets littéraires de ce dialogisme généralisé et du travail d'interaction entre la langue française et la langue maternelle de l'auteur: Mise en évidence de l'émergence des formes/sens spécifiques (au sens de Meschonnic) à une écriture en situation d'intertextualité basée sur l'étude de la nomination, de l'énonciation et du personnage. Une des conclusions essentielles est que le bilinguisme induit des effets poétiques particuliers, en travaillant la matière signifiante des textes, mais également en supposant un lecteur imaginaire plus ou moins étranger. Enfin, les formes/sens repérées indiquent une problématique de l'identité sous-jacente et confirment que l'écriture est également ici une expérience existentielle.

La démarche poétique de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 4, Jacqueline ARNAUD et J.-L. GORE, **1981**

BEN HAMIDA, Awatef.**Le thème de la femme dans les oeuvres romanesques de Tahar Ben Jelloun.**

C.A.R. Tunis, A. GRANGE, **Non**
Inscr. 91

http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm

BEN JELLOUN, Tahar.

Maroc

Coffret Tahar Ben Jelloun: "Jour de silence à Tanger", "L'Ange aveugle", "La Réclusion solitaire".

Romans. Paris, Le Seuil, **1996** 3 vol.
ISBN 2-02-030169-5 Coll. Points.

Coffret Tahar Ben Jelloun: "Les Yeux baissés", "L'Homme rompu", "Le premier Amour est toujours le dernier".

Romans. Paris, Le Seuil, **1997** 3 vol.
ISBN 2-02-032672 8 Coll. Points.

Misère d'émigrés nord-africains. Présentation de vingt-sept cas d'impuissance sexuelle.

D3. Paris 7, Claude REVAULT D'ALLONNES, **1975**

BEN MBAREK, Khaled.**Le fou, le fkih, la femme dans l'oeuvre romanesque de Ben Jelloun.**

DRA. Tunis, Samir MARZOUKI, **Non**
Inscr. 89 91

BEN MOHAMED, .

épouse BEN MLOUKA.

*L'Exil dans "Les yeux baissés" de Tahar Ben Jelloun.*C.A.R. Tunis, Habib SALHA. **Non**
Inscr. 92

BEN SOLTANE, Mohamed Hedi.

Tunisie

*Le vocabulaire érotique dans "Harrouda", de Tahar Ben Jelloun. Texte, corps, idéologie.*C.A.R.. Tunis, Othman BEN TALEB. **1990**

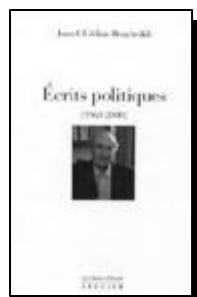
BENARAB, Abdelkader.

Algérie

BESSIERE Jean. (Préface).*Les Voix de l'exil.*Essai. (Thèse). Paris, L'Harmattan, **1995** 236 p.
ISBN 2-7384-2906-8 Coll. Critiques littéraires.*Portrait de la deuxième génération dans la littérature de l'immigration.*DNR. Paris 13, Charles BONN. **non** 344 p.
Inscr. 85 90

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0015421.ra>**BENCHEIKH, Jamel Eddine.**

Algérie

*Ecrits politiques.*Essai. Paris, Séguier, **2001** 361 p.
ISBN 2-84049-236-9 Atlantica

Relire des écrits, qui courent sur quarante ans, revient à regarder le monde dans un miroir sans comprendre pourquoi son image est restée étrangement immobile: le passé semble nous contempler avec dérision et le futur avec ironie. Mais cela ne saurait nous figer dans l'immobilité du présent.

Les textes qui jalonnent un temps vécu témoignent d'une respiration possible. De Julian Grirnaou et Puig Antich à Jean Sénac, Tahar Djaout et quelques autres; du Chili à la Palestine, l'Iraq et au Maghreb, ces écrits se sont portés partout où se donnait la mort. Sans se réfugier dans l'utopie, il est loisible de lever les poings vers l'infini pour signifier la conjuration des malvivants, refuser toute servitude promise. A dessein, et depuis toujours, à l'écart des pouvoirs, n'ayant adhéré à aucune idéologie, l'auteur a émis publiquement ses opinions qui ne lui furent jamais dictées que par l'exigence de se mettre en accord avec lui-même.

BENCHOUIKH, Leïla.

Maroc

*Corps, rêve et délire dans les récits de Tahar Ben Jelloun.*C.E.A. Marrakech, Rachida SAIGH-BOUSTA. **non**

BENJABIR, Mamout.*'La Nuit sacrée' de Tahar Ben Jelloun (Sujet à préciser).*D.E.A. Paris 13, Charles BONN. **non**

BENJABIR, Mamout.

Inscr. 88 89

BENMANSOUR, Abderrezak.

Algérie

*Fonctions pédagogiques du récit dans la littérature maghrébine. Cas de tahar Ben Jelloun et Rachid Mimouni.*D.E.A. Paris-13, Charles BONN. **non**
Inscr. 94

BENZAKOUR, Anissa.

Maroc

*Epouse CHAML MACHICHI, A. (III).**Images de femmes. Regards d'hommes.*Essai. Casablanca, Wallada, **1992**
DL 856/92 Coll. Lettres et arts,

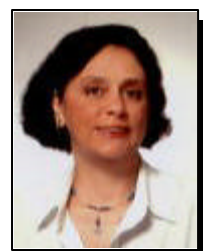
Reprise partielle d'une thèse déjà ancienne et qui ne marqua pas en son temps la critique maghrébine...

*épouse CHAMI.**Regards sur la femme dans la nouvelle et le roman marocains de langue française.*TDE. Aix-Marseille 1, André DABEZIES, **1987**

Résumé:

Représentation de la femme et de ses rapports sociaux ou familiaux chez trois écrivains: Ahmed Sefrioui, Driss Chraïbi et Tahar Ben Jelloun.

BEY-BOUMEZRAG, Fouad.*Le rapport à l'Occident dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun et Driss Chraïbi.*D.E.A. Dijon, Claire FONDET et Charles BONN. **Non**
Inscr. 90

BIARI, Abdellah.*L'image de l'émigré dans le roman maghrébin de langue française.*D3. Bordeaux 3, Guy TURBET-DELOF. **1982**

Grèce

BITSA, Anastasie.*L'accueil critique du personnage féminin dans l'oeuvre romanesque de Tahar Ben Jelloun, de 1981 à 1996.*DNR. Lyon 2, Charles BONN, **Non**
Inscr. 99



Grèce

BITSA, Anastasie.



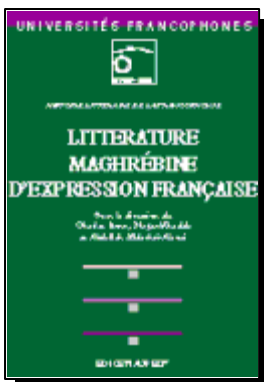
<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Bonn.htm>

France

BONN, Charles.

KHADDA, N. MDARHRI-ALAOUI, A. (Dir)

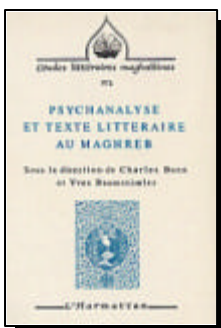
<http://www.limag.com/Textes/Manuref/Table.htm>



Littérature maghrébine d'expression française.
Manuel. Paris, EDICEF/AUPELF,
ISBN 2-85-069759-1 Coll. Histoire littéraire de la Francophonie.

1996 272 p.

& BAUSTIMLER, Yves. (Dir).



Psychanalyse et texte littéraire au Maghreb.
Recueil d'études. Paris, Universités Paris-Nord et d'Alger / Editions
L'Harmattan,
ISBN 2-7384-1197-5

1992 208 p.

BONNEVIE, Lars (Ed.).

Moderne arabiske digte.
Anthologie Poésie. Copenhague, Vindrose,

1980

Danois

Choix et trad. Lars Bonnevie.

BOUALI, Insaf.

L'exil dans "Les Yeux baissés" de Tahar Ben Jelloun.

BOUALI, Insaf.

C.A.R. Tunis, Habib SALHA, Inscr. 91 **Non**

BOUALI, Radouane.

L'autobiographie dans la littérature marocaine moderne.

DNR. Paris 3, Odette PETIT. Inscr. 93 **non**

BOUCHOUCHA, Dorra.

Tunisie

A translation of selected shorter prose of Tahar Ben Jelloun's "Les Amandiers sont morts de leurs blessures".

C.A.R. Tunis, F.S.H.S., **1983**

BOUGEH, Slaheddine.

Tunisie

Les convergences et les divergences entre le roman arabe et le roman d'expression française au Maghreb. (En langue arabe).

TDE. Tunis, Mahmoud TARCHOUNA. **Non**

BOUGHALI, Mohamed.

Maroc

Espaces d'écriture au Maroc.

Essais. Casablanca Afrique-Orient, **1987** 143 p.

BOUNOUH, Fethi.

Tunisie

Le réel et l'imaginaire dans "L'Enfant de Sable" de Tahar Ben Jelloun.

C.A.R. Tunis, Habib SALHA. Inscr. 91 92 **1993**

BOURAY, Benyounès.

Maroc

Approche genettienne du discours narratif de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN, Inscr. 90 **1991**

Lecture narratologique du roman marocain d'expression française et arabe: "La Nuit sacrée" de Tahar Ben Jelloun et "L'Idiot, Mamsic et Yassemine" de Miloudi Chaghmoum.

DNR. Paris 13, Charles BONN & Abdallah MDARHRI-ALAOUI. **1997**

BOURGET, Carine.

De l'Inscription à la Réception: l'intertexte islamique chez Mernissi, Djébar, Chraïbi et Ben Jelloun.

Ph.D. Michigan State niversity,

1997 216 p.
En français.

BOURGUIG, Abdelouahad.

L'espace romanesque dans La nuit sacrée de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN.
Inscr. 90

non

BOURKHIS, Ridha.

Tunisie

Le langage de connotation. Recherche théorique et application à l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.

DNR. Paris 4, Robert MARTIN,

1990

Tahar Ben Jelloun, la poussière d'or et la face masquée. Approche linguistique.

Essai. Paris, L'Harmattan,
ISBN 2 7384-2276 4 Coll. Critique Littéraire.

1995 222 p.

<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Brahimi.htm>

BRAHIMI, Denise.

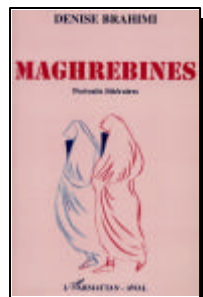
France

BELLOC, Gabriel.

Anthologie du roman maghrébin, négro-africain, antillais et réunionnais d'expression française : de 1945 à nos jours.

Anthologie. Paris, CILF ; Delagrave,
ISBN 2-85319-156-7

1986 256 p.



Maghrébines. Portraits littéraires.

Portraits. Paris, L'Harmattan,
ISBN 2-7384-3165-8

1995 182 p.

BRETON, Jean.

France

Chroniques sur le vif (1952-1980).

Etudes. Paris, Saint-Germain des Prés,

1982 267 p.

BRINCOURT, André.

France

Langue française terre d'accueil.

Essai. Paris, Ed. du Rocher,

1997

Bulletin de liaison du G.R.L.D.F.R.U.I.

France

*Spécial: Le Maghreb comme horizon d'écritures.*Numéro spécial Lyon, Université Lyon-2, Edg. Pich, dir de publ. N°
ISBN 2-906900-2-0 dirigé par Charles Bonn.

1986 109 p.

No: 4,

CANUT, Concepcion.

Espagne

Le labyrinthe nocturne dans "L'enfant de sable" de Tahar Ben Jelloun.

Rech.pers. Lerida (Espagne).

Non

CARADEC, Nathalie.*Tahar Ben Jelloun et la mémoire collective.*D.E.A. Rennes 2, Marc GONTARD.
Inscr. 91

Non

CHAAMANI, Rahma.*Figure d'auteur, figure du père dans "Jour de silence à Tanger" de Tahar Ben Jelloun.*D.E.A. Paris 4, Guy DUGAS.
Inscr. 94

1995

CHAMAANI, Rahma.

Maroc

*Les voix narratives dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.*DNR. Paris 12, Jacques CHEVRIER,
Inscr. 96

Non

CHERIF, Sarra.

France

épouse GAILLARD.

*Approche narratologique de "La nuit sacrée" de Tahar Ben Jelloun.*D.E.A. Paris 4, Charles BONN,
Inscr. 88

1989

Ep. GAILLARD.<http://sir.univ-lyon2.fr/limag/Theses/CherifGaillard.PDF>*Le retour du récit dans les années 1980. Oralité, jeu hypertextuel et expression de l'identité chez T. Ben Jelloun, R. Mimouni, F. Mellah, V. Khoury-Ghata et A. Cossery.*

DNR. Paris 13, Charles BONN,

1993 401 p.

Résumé:

Le retour du récit dans les années 1980
Oralité, jeu hypertextuel et expression de l'identité
chez Tahar Ben Jelloun, Rachid Mimouni, Fawzi Mellah,
Vénus Khoury-Ghata et Albert Cossery

Parler de retour au récit suppose qu'il y a déjà eu rupture avec lui. Où et quand ? Dans quel espace et dans quel temps ? C'est ce qu'il faut préciser ici.
Dans ce qu'on appelle sans conteste aujourd'hui la littérature maghrébine de langue française, ce divorce avec le récit classique est déjà perceptible chez Kateb et plus tard chez Dib, Khaïr-Eddine et Meddeb (1960 - 1970).
Depuis les années 1980, une résurgence du récit caractérise les textes d'une quinzaine de romanciers. T. Ben Jelloun, R. Mimouni, F. Mellah et V. Khoury-Ghata (Liban) font partie de ce qu'on propose d'appeler ici la tendance "néo-narrative". Ce retour au récit n'est pourtant pas un retour au récit linéaire balzacien. C'est au contraire une réconciliation avec un "récit ancestral" puisé dans les traditions orale et livresque, érigées ici en modèle d'écriture. Le "pastiche sérieux" est ce moyen avec lequel hypertextes dialoguent alors avec hypotextes (contes populaires, Coran, Les Nuits). A l'exception d'A. Cossery (Egypte) parodiant un modèle exogène cette fois (le roman policier), les quatre premiers pastichent en régime sérieux un "modèle ancestral". Que signifie cela ? Pourquoi le pastiche respectueux du modèle ancestral ? Pourquoi le pastiche au dépens de la parodie quand il s'agit de modèles endogènes ? Cela a-t-il un rapport avec la problématique de l'identité ?
Certes oui. L'imitation sérieuse est le signe d'une réconciliation avec l'Ancêtre mais aussi une façon de dire sa généalogie. Toutefois, qui est cet Ancêtre ? Un ancêtre unique, homogène, arabe ou bien multiple, hétérogène, pluriculturel ?
Contre toute attente, nos écrivains insinuent que l'Ancêtre dont ils se réclament est autre que celui que les idéologies de "l'authenticité" veulent nous imposer.

THE RESURGENCE OF THE TALE IN THE EIGHTIES

Orality, hypertextual play and identity expression
in Tahar Ben Jelloun, Rachid Mimouni, Fawzi Mellah,
Vénus Khoury-Ghata and Albert Cossery

Talking about a return to the tale supposes that there has already been a split with it. Where and when did that happen ? This is what is going to be specified next.
In what is unquestionably nowadays called french speaking maghrebian literature, this divorce with the classical tale is already noticeable with Kateb and later with Dib, Khaïr-Eddine, Meddeb ... (1960 - 1970).
From the eighties, a resurgence of the tale characterises the texts of a wide range of novelists. T. Ben Jelloun, R. Mimouni, F. Mellah, V. Khoury-Ghata (Lebanon) are part of what we may call the "neo-narrative tendency". However the return to the tale is not at all a return to the lineary balzacian tale. On the contrary it is a reconciliation with an old-time tale drawn from oral and written traditions, here made into written patterns. A "strict pastiche" is the means with which hypertexts converse with hypotexts (popular accounts, Coran, Thousand and One Nights). With the exception of A. Cossery (Egypt) parodying an external pattern this time (detective novel), the first four ones strictly imitate an "ancestral model". What means that ? Why this respectful pastiche of "ancestral pattern" ?
Why the pastiche rather than the parody when it is about internal models ? Is it linked to the question of identity ?
It certainly is. This strict imitation is the sign of reconciliation with the ancestor as well as a way of telling one's genealogy. However who is this ancestor ? A unique, homogeneous, arab one or a multiple, heterogeneous, multicultural one ?
Surprisingly and against all expectation, these writers insinuate that the ancestor is other than what the "genuineness" ideologies want us to believe.

Dominance, marginality and subversion in french postcolonial discourse.

PhD.

Louisiana State Univ., Nathaniel WING,

1991 216 p.

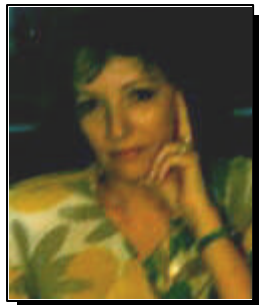
Résumé:

CHESTER, Suzanne Mary.

USA

Cette thèse présente une exploration textuelle de romans de la période coloniale et post-coloniale à travers les oeuvres de Marguerite Duras, André Gide, Assia Djebar et Tahar Ben Jelloun. Ces textes mettent en oeuvre des stratégies textuelles visant à transformer diverses situations de marginalité (celle-ci étant basée sur le colonialisme, la différence sexuelle ou la différence de classe) en situations de domination.

Alors que dans les romans de Duras et de Gide se dévoile une complicité avec l'idéologie coloniale, Djebar et Ben Jelloun développent des stratégies d'opposition à cette idéologie.

<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Chikhi.htm>

Algérie

CHIKHI, Beïda.<http://www.sudoc.abes.fr/cgi-bin/nph-wwwredir/www.sudoc.abes.fr:40107/X?>**Maghreb en textes. Ecriture, histoire, savoirs et symboliques.**

Essai. Paris, L'Harmattan, 1996 244 p.
ISBN 2-7384-4103-3

1° volet de la thèse de doctorat d'Etat.

CLERC-ERLE, Widulind (Ed.).**Nordafrika erzählt. 24 Erzählungen, ausgewählt und mit einer Nachbemerkung.**

Anthologie de Frankfurt, Fischer, Widulind Clerc-Erle, hrsg. 1989
Allemand

24 récits de Boudjedra, Choukri, Chraïbi, Dib, Djebar, Garmadi, Ben Jelloun, Mimouni, Kateb.

COLLECTIF.**Etat des lieux: 40 écrivains d'aujourd'hui, 40 nouvelles inédites.**

Anthologies Paris, Presses de la Renaissance, 1982 436 p.
(Une nouvelle de Tahar Ben Jelloun).

(Une nouvelle de Tahar Ben Jelloun).

L'année poétique 1976.

Anthologie. Paris, Seghers, 1977 275 p.
Poète maghrébin retenu: Tahar Ben Jelloun.

L'année poétique 1977.

Anthologie. Paris, Seghers, 1978 288 p.
Poète maghrébin retenu: Tahar Ben Jelloun.

NOIRET, Gérard. (Dessins).**Poésie contre le racisme.**

Anthologie. Paris, Messidor, 1987 143 p.

COLLECTIF.

Comprend des textes de Jean Amrouche, Bachir Hadj Ali, Tahar Ben Jelloun et Abdellatif Laâbi.

DBAICH, Aziz.

L'univers romanesque chez Tahar Ben Jelloun. Technique et idéologie.

DNR. Paris, EHESS, Claude BREMOND. **non**
Inscr. 91

DE MONTELLA, Christian.

Lecture au présent. Fiche d'analyse de "Moha le fou, Moha le sage" de Tahar Ben Jelloun.

Fiche de lecture. Paris, Le Seuil, **1986**
Coll. Points.

DEBARAH, Meriem.

Le récit dans "L'Enfant de sable" de Tahar Ben Jelloun.

C.A.R. Tunis, Habib SALHA. **Non**

DHELLEME, Maryline.

épouse ELACHQAR.

La revue marocaine "Souffles".

DNR. Paris 13, Marc GONTARD. **Non**
Inscr. 89

DIANE, El Houssine.

Maroc

Le personnage chez Tahar Ben Jelloun.

DNR. Paris 7, Denise BRAHIMI. **1994** 264 p.
Inscr. 89

DIOURI, Mohamed.

Maroc

Pour une étude des fonctions narratives et discursives dans le texte littéraire (Cas de La Fontaine, Anouilh et Ben Jelloun).

D.E.S. Oujda, Sahbi BABA. **1999**

DOUIDER, Samira.

Maroc

<http://sir.univ-lyon2.fr/limag/Theses/Douider.PDF>

Littératures africaines, littératures maghrébines. Convergences et divergences: l'image féminine. Exemples de Tahar Ben Jelloun et Ahmadou Kourouma.

D.E.A. Nice, Arlette CHEMAIN, **1988**
Inscr. 87

Résumé: On se propose d'analyser l'image féminine dans deux romans représentatifs de l'Afrique Noire et du Maghreb: "Les Soleils des Indépendances" d'A. Kourouma et "La Nuit sacrée" de T. Ben Jelloun. On commence par la mise en relation de la femme et de l'Islam dans les deux romans. On observe ensuite comment l'écrivain se faisait l'interprète de la femme. On se demande enfin si le message passait entre l'auteur et son public. Ce travail nous a amenée à constater une évolution du personnage féminin dans la littérature sans que cette transformation soit déjà notable dans les Sociétés concernées.

Littératures maghrébines, littératures sub-sahariennes de langue française. Similitudes et contrastes. Analyses textuelles.

DNR. Nice, Arlette CHEMAIN, 1993
Inscr. 89.

Résumé: Cette thèse se propose de confronter les littératures maghrébine et subsaharienne de langue française afin de mettre au jour des similitudes et des contrastes entre deux expressions nées d'un même continent et d'une même religion. Notre recherche s'est organisée à partir des analyses textuelles de romans. Nous avons tout d'abord observé les différentes entrées dans le récit. Outre le paratexte, nos études se sont attachées aux incipits et aux "chûtes". Nous avons ensuite analysé le texte en lui-même. Les typographies différentes, le vocabulaire emprunté au substrat linguistique originel, l'introduction dans la narration du discours direct nous ont permis de déterminer comment ces littératures ont réussi à renouveler la langue française à partir des langues et des cultures locales. Pour atteindre véritablement les sens des romans, nous avons analysé les thèmes communs aux littératures du nord et du sud du Sahara. La religion et la figure du père ont montré des divergences dans le traitement. Le profil féminin a rassemblé les deux littératures sur le fond. Cette recherche a montré deux approches différentes. Les écrivains subsahariens font preuve d'humour alors que ceux du Maghreb privilégient la violence.

<http://sir.univ-lyon2.fr/limag/Theses/EIAlami.PDF>

Ecriture d'un espace et espace d'une écriture à travers "Harrouda" de Tahar Ben Jelloun et "Talismano" d'Abdelwahab Meddeb.

D3. Aix Marseille 1, Antoine RAYBAUD et Raymond JEAN, 1982

Ep. BENSLIMANE.

Le thème de la folie et du délire dans certains romans maghrébins d'expression française.

D3. Paris 4, J. L. GORE et Jacqueline ARNAUD, 1985 273 p.

Résumé:

La folie et le délire sont deux thèmes récurrents chez certains auteurs maghrébins. Mais la folie est perçue différemment et prend des significations diverses en fonction de l'auteur. Chez les uns (Boudjedra, Mechakra, Ghanem) elle fait référence à la maladie mentale de type schizophrénie ou autre. Chez d'autres (Tahar Ben Jelloun) elle revêt un caractère particulier: celui de la sagesse et de la sainteté... Toutefois, dans tous les cas, elle ne semble être souvent qu'un prétexte, un subterfuge pour faire passer un message ou pour transmettre les réalités socio-politiques des pays concernés. De ce fait le délire qui se veut être le langage de la folie, devient discours de la sagesse et lyrisme.

épouse IRAQL.

Le personnage de la femme dans le roman marocain d'expression française.

D3. Toulouse 2, Robert COUFFIGNAL, 1985

EL HILALI, Mina.

Maroc

*L'écriture romanesque chez Tahar Ben Jelloun. Le cas de "L'Enfant de sable" et de "La Nuit sacrée."*D.E.S. Rabat, Abdallah MEMMES. **non**
Inscr. 94

EL HIRECH, Fatima-Zohra.

Maroc

*Etude de l'image socio-culturelle du Maroc dans l'oeuvre romanesque de Tahar Ben Jelloun de 1973 à 1990.*Doctorat. Oujda, Abdallah HAMMOUTI, **Non**

<http://www.limag.com/Textes/DictionnaireTunis/ElHoussiKhemiri.htm>

EL HOUSSEI, Majid.

Tunisie

*L'espace scriptural de Tahar Ben Jelloun.*Essai. Padoue, Faculté des Lettres, **1983** 64 p.

EL KHAMLI, Mohammed.

Maroc

*De la différence et de l'érotisme dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.*DNR. Grenoble, Nabile FARES, **n.d.***L'onirisme à travers l'écriture spatiale dans quelques oeuvres de Tahar Ben Jelloun.*D.E.A. Grenoble, Pierrette RENARD, **1999**

EL MANSOURI, Zahra.

Maroc.

*Analyse sémiotique de "L'Enfant de sable" de Tahar Ben Jelloun: identité et vérité.*DNR. Toulouse, Joseph COURTES, **1990**

EL MOUMEN, Milouda.*Etude de l'intertextualité dans les romans de Tahar Ben Jelloun.*D.E.S. Rabat, Abdallah MDARHRI-ALAOUI, **Non**

EL OUAZZANI, Abdeslam.

Maroc

La régulation du récit poétique à travers les textes narratifs de Maurice Blanchot, Louis-René Des Forêts, Abdelkebir Khatibi et Tahar Ben Jelloun.

EL OUAZZANI, Abdeslam. Maroc
TDE. Mohammedia, Jean-Claude MATHIEU, 1996 520 p.

EL QASRI, Jamal. Maroc.

Le Roman-poème dans "La Réclusion solitaire", et "Moha le fou, Moha le sage" de Tahar Ben Jelloun.

D.E.S. Rabat, Abdallah MEMMES. Inscr. 94 non

ELADAN, Jacques. Maroc Minorité: Juive

(Ss dir de).

SaLaM Ve CHaLoM. Anthologie de poèmes pacifistes juifs et arabes.

Paris, Noël Blandin, 1990 60 p.
ISBN 2-907695-05-3

Recueil collectif. Avant-titre : 'Les chemins de la paix'.

<http://www.limag.com/Pagespersonnes/EIBazCV.htm>

ELBAZ, Robert. Israël

Tahar Ben Jelloun ou l'inassouvissement du désir narratif.

Essai. Paris, L'Harmattan, 1996 118 p.
ISBN 2-7384- Coll. Critiques littéraires.

ERICKSON, John. U.S.A.

Islam and the postcolonial Narrative.

Essai. New York, Cambridge University Press, 1999 224 p.
ISBN 0-521-59423-5 Anglais.

Sur "L'Amour, la fantasia" d'Assia Djebar, L'Enfant de sable de Tahar Ben Jelloun, Amour bilingue d'Abdelkebir Khatibi et Les Versets sataniques de Salman Rushdie.

ESSID, Mohammed Yassine.

Le nouveau sexe dans trois textes de Ben Jelloun: "La prière de l'absent", "L'enfant de sable", et "La nuit sacrée".

Rech.Pers. Non

ETCHERELLI, Claire. France

MANERON, Gilles. WALLON, Bernard.

Cent poèmes contre le racisme. Anthologie.

Poésie. Paris, Le Cherche-Midi, 1985 191 p.
coll. Espaces.

Textes de Ben Jelloun et de Laâbi pour le Maroc. Textes de poètes émigrés tirés de "Sans frontière", p. 153-159.

Europe.

GONTARD, Marc. (Dir.).

Spécial: Littérature marocaine.

Numéro spécial Paris, **1979** 250 p.
ISSN 0014-2751
No: **602-603,**

FAGHLOUMI, Youssef.*Analyse du discours persuasif: étude de fragments du roman "Moha le fou, Moha le sage", de Tahar Ben Jelloun.*

D3. EHESS, Paris, A. Julien GREIMAS, **1987**

FARHAT, Mustapha.

Maroc

L'écriture parcellaire dans 'Nedjma' de Kateb Yacine et 'L'Enfant de sable' de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN. **1991**
Inscr. 90

<http://www.sudoc.abes.fr/cgi-bin/nph-wwwredir/www.sudoc.abes.fr:40107/X?>

L'écriture parcellaire dans 'Nedjma' de Kateb Yacine et 'L'Enfant de sable' de Tahar Ben Jelloun.

DNR. Paris 13, Charles BONN. **1994**
Inscr. 91 92

Résumé court:

Les réflexions ont été orientées sur le concept d'écriture parcellaire, et on a développé une syntaxe de cette pratique narrative, telle qu'elle apparaît chez tahar ben jelloun et kateb Yacine, à partir de "L'Enfant de sable" et de "Nedjma". L'analyse a suivi quatre étapes distinctes, relatives à ce qu'on appelle généralement les composants structurels du texte: la narration, l'espace, le temps et le personnage. Ce cheminement nous a permis de repérer et d'analyser les différentes techniques employées par les deux romanciers qui préfèrent à la linéarité et à l'unicité du sens une discontinuité et une pluralité, prégnantes à tout moment de l'oeuvre, le texte discontinu semblant se dérober devant l'appel de la complétude, devant la tentation -ou l'illusion- de la plénitude.

FARSTAD, Norunn Helen.

103

Tragique et fantastique chez Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN. **non**
Inscr. 92

FATHI, Tahar.*La subversion romanesque, ou le roman-poème (Tahar Ben Jelloun: "Harrouda", "Moha le fou, Moha le sage").*

D3. Aix-Marseille 1, Roger RIPOLL. **Non**



<http://forbin.qc.edu/complit/flores.htm>

USA

FLORES, Andrea.

The Writing of Space in the Moroccan narrative, 1968-1983. (L'écriture de l'espace dans la fiction marocaine, 1968-1983).

Ph.D. Harvard University, Tom Conley & Susan Suleiman, **1999** 269 p.
Anglais.

Abstract:

"The Writing of Space in the Moroccan Narrative (1968-1983)" takes up the re-production of cultural spaces in Moroccan literature written in French during the postcolonial years. "Cultural spaces" are, in part, defined through the identification of spatially and culturally inflected idioms: Arabic, French, English, Spanish and Berber. "Cultural spaces" are additionally understood by way of the practices taking place within discrete parts of the contemporary Moroccan city: the mosque, the home, the medina and the ville-nouvelle.

Generally, social space is considered

through its relations of production and is invented as opposed to being "given" and stable.

The literary deployment (or tactical uses) of these languages and cultural practices extracts them from their antagonistic definitions and constitutes what can be explained in terms of the minoritarian expression of cultural identity. Ontological and linguistic sites, rather than being opposed, become paths by which authors engage in a politicized process of redefining visions of the home space. "Western" and "Muslim" literary references and cultural practices are mutually interrogated as homogeneous (and dominant) cultural entities; each becomes a tool for the questioning of the "dominant posture" both cultures attempt to assert in different ways, one in colonizing, the other in reaction. The way in which the West is "included" in the production of local culture is a delicate endeavor.

An intuitive reaction to this development is often articulated as a return to tradition and authenticity. I argue that through this literature a hybrid cultural identity is being forged and articulated by local intellectuals.

The theoretical work of Homi Bhabha, Michel de Certeau, Abdelwahab Meddeb, Abdelkebir Khatibi, Gilles Deleuze and Felix Guattari come to bear on the demonstration of an affective and subjective, yet historically marked re-mapping of Moroccan cities through literature. Novelists analyzed include Mohamed Khar-Eddine, Mohamed Choukri, Abdelkebir Khatibi, Abdelfattah Kilito, Abdelwahab Meddeb and Tahar Ben Jelloun. (Choukri has been taken up by way of the French translation of *Le pain nu* which was published before the Arabic version.) Three transcribed interviews that address the work in the dissertation are appended to the thesis: Abdelhak Serhane, Abdelwahab Meddeb and Mohamed Choukri.

Français 2000. Les Cahiers de la S. B. P. F. Belgique

Spécial: Littérature maghrébine.

Numéro spécial Bruxelles, Société belge des professeurs de français. **1988** 63 p.

No: **114,**

GAUDIN, Françoise. France

La Fascination des images. Les romans de Tahar Ben Jelloun.

Essai (thèse). Paris, L'Harmattan, **1998** 196 p.
ISBN 2-7384-7116-1 Coll. Critiques littéraires.

Le roman de Tahar Ben Jelloun: techniques et idéologie.

TDE. Paris 3, Roger FAYOLLE, **1989**

GAUDIN, Françoise.

France

Recherches sur l'oeuvre romanesque de Tahar Ben Jelloun.

D3. Tours, Jacques BODY,

1983

GAUVIN, Lise.

Canada

*L'Ecrivain francophone à la croisée des langues. Entretiens.*Entretiens. Paris, Karthala,
ISBN 2-86537-750-4

1997 183 p.

La langue, premier matériau de l'écrivain, est un enjeu dont on ne saurait exagérer l'importance. Si tout enjeu dont on ne saurait exagérer l'importance. Si tout langage, la situation des écrivains francophones a ceci d'exemplaire que le français n'est pas pour eux un acquis mais plutôt le lieu et l'occasion de constantes mutations et modifications. Engagés dans le jeu des langues, ces écrivains doivent créer leur propre langue d'écriture, et cela dans un contexte culturel multi-lingue, souvent affecté des signes de la diglossie. Dans cet ouvrage réunissant des entretiens avec onze écrivains majeurs de langue française - Assia Djebar, Patrick Chamoiseau, Gaston Miron, René Depestre, Antonine Maillet, Rachid Mimouni, Simone Schwartz-Bart, Tahar Ben Jelloun, Cheikh Hamidou Kane, Ahma Dou Kourouma, Jean-Pierre Vukeppert -, Lise Gauvin propose d'identifier, en autant de parcours singuliers, le type de rapports que chacun a développé avec la ou les langues qu'il a dû traverser. Se révèle ainsi un nouvel aspect de l'imaginaire francophone, non plus celui des généralités abusives, mais celui des tensions créatrices de langages. Ces réflexions d'écrivains sur leur propre pratique, ces conversations avec et sur la langue tiennent lieu de réfaces ou de postfaces, mieux encore d'autobiographies linguistiques, faisant écho à des (p)uvres dont elles soulignent le point de départ et le fil conducteur et le mode d'emploi. A travers l'expression de cette sur-conscience linguistique se profile l'utopie d'une Babel apprivoisée.

*Langagement: l'écrivain et la langue au Québec.*Essai. Montréal, Boréal,
ISBN 2-7646-0017-8

2000 256 p.

(Dir.).

Les langues du roman: du plurilinguisme comme stratégie textuelle.

Essai. Montréal, P.U.M.

1999 176 p.

GEORGES, Pierrette.

France

épouse RENARD.

Espace et mémoire dans les littératures de langue française des XIX^e et XX^e siècles.

Habilitation Grenoble 3, Pierre GLAUDES,

1992

Résumé: L'étude du paysage littéraire sur laquelle se fonde ce dossier de recherches renvoie aux problèmes essentiels que posent la lecture et l'écriture de l'espace: opacité et distance du réel, liberté de l'imagination, puissance ambiguë des mots que mettent en scène les récits de G. de Nerval et de P. Loti, mais également de N. Kazantzakis, V. Vassilikos, C. Pavese et N. Gürsel. L'imaginaire se donne à lire dans l'entrecroisement des mythes grecs et des récits bibliques, dans les itinéraires initiatiques, dans la polyvalence symbolique des lieux. Mais cet espace fonctionne aussi comme trace du temps, d'une remontée dans la mémoire, comme marque des stratifications du moi narratif. Une rhétorique du récit de voyage dessine alors, en contrepoint du parcours spatio-temporel, un véritable roman d'apprentissage. C'est la même articulation de l'espace et du temps vécus qui inspire, dans la littérature maghrébine, la représentation fictionnelle et métaphorique de l'histoire. Le désert et la ville, le nomadisme et l'exil installent narrateur et personnages dans la conscience de la durée. Cependant, par le pouvoir des mots-cicatrices, une interrogation travaille la description du réel, celle de l'écriture; ce qui nous conduit à interpréter ces parcours spatio-temporels comme des métaphores de la création artistique: approches de l'étrangeté, anéantissement du réel au profit de la Parole.



<http://sir.univ-lyon2.fr/limag/copielvnet/Pagespersonnes/gontard.htm>

France

GONTARD, Marc.

Le Moi étrange. Littérature marocaine de langue française.

Essai. Paris, L'Harmattan, 1993 220 p.
ISBN 2-7384-2007-9 Coll. Critiques littéraires.

KHATIBI, Abdelkebir. (Préface).

Violence du texte: Etudes sur la littérature marocaine de langue française.

Essai Paris-Rabat L'Harmattan-SMER, 1981 169 p.
ISBN 2-85802-179-1

GORFTI, Ouafa.

Le roman-poème dans L'enfant de sable de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN. non
Inscr. 90

GRAINE, Larbi.

Algérie

La conception de l'écriture dans "L'Enfant de sable" et "La Nuit sacrée" de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN/F. SARI. 1997
Inscr. 96

HABCHANE, Noureddine.

Ecrivains arabes entre la francophonie et l'arabe: Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN. non
Inscr. 91

HACHIMI, Abdelillah.

Maroc

La question des genres dans la littérature marocaine d'expression française de 1970 à 1985.

TDE. Casablanca 2, Abdallah MDARHRI-ALAOUI. non
Inscr. 89

HAMMAS, A.

Images et écritures du corps dans l'oeuvre romanesque de Tahar Ben Jelloun.

DNR. Cergy-Pontoise, Daniel DELAS, 1998 460 p.

HAMMAS, A.

HAMOURI, Tahar.

Itinéraire du narrateur dans quatre romans de Tahar Ben Jelloun: "Harrouda", "La réclusion solitaire", "Moha le fou, Moha le sage", "La prière de l'absent".

Magister. Alger. Inscr. 83 86 **Non**

HAYES, Jarrod.

USA.

Marginal Sexualities in the Maghreb.

Étude. Chicago & London, The University of Chicago Press, **2000** *Anglais*

Table des matières:

Part One - Allegories of Reading the Maghreb. 1. Reading and Tourism: Sexual Approaches to the Maghreb. 2. Moha the Theory Machine

Part Two - Sex and Revolution. 3. Homosexuality (Un)veiled. 4. Skeletons in the Closet: Tahar Djaout's Betrayal of National Secrets. 5. In the Nation's Closets: Sexual Marginality and the Itinerary of National Identity. 6. Sex on Fire: Mohammed Dib and the Algerian Revolution. 7. The Haunted House of the Nation: Kateb Yacine's Nedjma

Part Three - The Feminist Menace. 8. Becoming a Woman: Tahar Ben Jelloun's Allegory of Gender. 9. Personalizing the Political, Politicizing the Personal: Assia Djebar's Feminist Rewriting of History. 10. Women Come Out into the Nation: Djebar's Allegory of Marriage. 11. Escaping the Identity Police: Leila Sebbar

Part Four - Allegories of the Queer Nation. 12. The Joy of Castration: Childhood Narratives and the Demise of Masculinity. 13. Allegories of the Queer Nation

HDIDOU, Mustapha.

Maroc

Étude de l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun. Analyse sémiotique de l'histoire de l'enfant de sable, d'après les deux romans "L'enfant de sable" et "La nuit sacrée".

DNR. Paris 3, Philippe HAMON, **1992** 468 p.
Inscr. 86

Résumé:

La première partie constitue une analyse des deux romans 'L'Enfant de sable' et 'La Nuit sacrée' sous la nouvelle forme que j'ai intitulée L'Histoire de l'enfant de sable. Nous trouvons ainsi cinq séquences: l'avant-naissance, l'enfance, l'héritier, la réclusion volontaire et l'identité trouvée. La deuxième partie contient l'organisation du statut des personnages, analyse figurative et thématique, la sémantique de l'espace, l'étude du temps et de la narrativité dans l'Histoire de l'enfant de sable. En outre ce travail s'achève sur une étude idéologique de toute l'oeuvre de Ben Jelloun, afin de mettre l'accent sur l'évolution de la position idéologique et artistique que l'écrivain développe dans ses écrits.

HEILER, Suzanne.

Allemagne

Der Marokanische roman französischer Sprache zu den Autoren um die Zeitschrift 'Souffles' (1966-1972).

Essai (Thèse). Berlin, Neue Romania (Revue), **1990** 285 p.
ISSN 0177-7750 *Allemand*

Romans analysés: "La Boîte à merveilles" d'Ahmed Sefrioui, "Le Passé simple" de Driss Chraïbi, "Agadir" de Mohammed Khaïr-Eddine, "L'Oeil et la nuit" d'Abdellatif Laâbi, "La Mémoire tatouée" d'Abdelkebir Khatibi et "Harrouda" de Tahar Ben Jelloun.

JABRI, Ahmed.

Tunisie

Le "roman-conte" dans la littérature maghrébine de langue française: le cas Ben Jelloun.

DNR. Paris 13, Charles BONN. **non**
Modif91 Inscr. 92 94

JOUAY, Mohamed.*Postmodern nomads: the politics of displacement in Tahar Ben Jelloun's work.*

PhD. Duke University (0066), Michael Valdez Moses, **1994**

JUSSEAUME, Christian.*Tahar Ben Jelloun ou la situation d'un écrivain face aux problèmes culturels et politiques de la Société marocaine moderne.*

DES Sc.po. Paris 1, **1980**

KACEM, Abdelaziz.

Tunisie

Science et conscience des mots. Poétique d'Orient et d'Occident.

Essai. Tunis : CERES-Editions, **1993** 192 p.
ISBN 9973-19-067X Coll. Poésie.

Comporte un avant-dire et une bibliographie.

KADA, Malika.

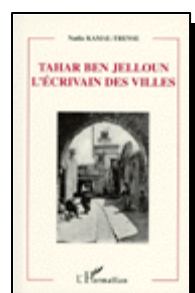
France

L'imaginaire dans la littérature maghrébine de langue française: le cas de l'androgynie.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN, **1991** 43 p.
Inscr. 89 90

L'imaginaire dans la littérature maghrébine de langue française: le cas de l'androgynie.

DNR. Paris 13, Charles BONN, **non**
Inscr. 91 92

KAMAL, Nadia.**Ep. TRENSE.***Tahar Ben Jelloun, l'écrivain des villes.*

Essai (Thèse). Paris, L'Harmattan, **1998** 224 p.
ISBN 2-7384-6449-1 Coll. Critiques littéraires.

Thèse soutenue en 1993. C'est à partir des hauts lieux que sont les villes que Tahar BEN JELLOUN a choisi d'écrire. Il situe son univers romanesque du côté de l'espace urbain, corps réel et imaginaire. A partir de l'écriture de ce lieu : la ville, Tahar BEN JELLOUN tisse son texte urbain, en trace la topographie. Les phrases de son texte écrivent les rues des villes qu'il porte en lui, plus que celles des villes qui l'ont porté. La constance de leurs signes tracent un itinéraire qui donne toute son impulsion à l'écriture. La ville est toujours là, à chaque coin de page, pour signifier son itinéraire et celui de l'écrivain qui s'est chargé de la transcrire. Elle est perçue comme un espace fortement sexualisé dont le dédoublement est à la conjonction

KAMAL, Nadia.

du corps et de la langue, de l'espace et du texte, de la mémoire et de l'écriture/désir, thématiques centrales dans la littérature marocaine de langue française.
C'est l'écriture bilingue qui peut le mieux témoigner, à partir d'un texte travaillé par deux langues et par deux représentations de l'espace, l'une sacrée/originelle, l'autre profane/étrangère de la dimension dialogique de la ville. Ville sacrée, villes profanes : elles n'en finissent pas de nommer le lieu de naissance et les lieux de résidence, la langue maternelle et les langues étrangères. C'est ce corps à corps de l'écrivain avec les villes, avec les langues dont veut rendre compte cet essai.

Ep. TRENSE.

Ville sacrée/Ville profane: Signes d'un itinéraire dans l'oeuvre romanesque de Tahar Ben Jelloun.

PhD. U of Southern California, 1993

KEFI, Salah.

Tunisie

Translation of selected chapters from Tahar Ben Jelloun's "La prière de l'Absent".

C.A.R. Tunis, FSHS, 1985

KETTANI, Hanae.

Ep. BENCHEKROUN.

L'énonciation narrative dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.

DNR. Strasbourg 2, Michel BARBOT. Inscr. 92 Non

KHALDI, Latifa.

Maroc

Les rapports mère-enfants dans le roman marocain d'expression française.

DNR. Paris 7, Georges KASSAI, 1991

KHRAIEF, Mohammed.

Tunisie

(La Métaphore de la métaphore dans l'écriture du récit).

Essai. Tunis, Compte d'auteur, 1993 173 p.
Arabe.

Erreur AAN93: classé au Maroc. Par ailleurs vérifier le prénom: il y a aussi un critique tunisien de langue arabe du même nom, au prénom de Muhieddine. Il s'agit ici d'une transcription.

KIRAM, Dalila.

La littérature entre le déterminisme social et le fond archétypal et mythique: le cas de différentes oeuvres francophones. Convergences et divergences. (Textes de Ben Jelloun, Labou Tansi, M.C. Blais).

DNR. Nice, Arlette CHEMAIN. Inscr. 91 Non

KISS, Boldizsar János.

Hongrie

*Le cycle romanesque, dans le cas de Tahar Ben Jelloun, Mouloud Feraoun et Mohammed Dib.*D.E.A. Paris-13, Charles BONN. **1996**
Inscr. 95*Le cycle romanesque, dans le cas de Tahar Ben Jelloun, Mouloud Feraoun et Mohammed Dib.*DNR. Paris-13, Charles BONN. **Non**
Inscr. 96

KOHN, Laurence.

France

Ep. PIREAUX.*Etude de phénomènes de brouillage narratif: Du "Don Quichotte" de Cervantès aux récits du XX^e siècle: J.-L. Borgès, I. Calvino, J. Barth, T. Ben Jelloun).*DNR. Nancy 2, Raymonde ROBERT, **1994****Ep. PIREAUX.***Tahar Ben Jelloun: "L'Enfant de sable" et "La Nuit sacrée".*Manuel. Paris, Ellipses, **2000** 96 p.
Coll. Résonances,

KOUITA, Ali.

Mauritanie

*Le fantastique dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.*DRA. Tunis, Kamel GAHA. **1993**
Inscr. 89

KOUWITA, Ali.*La mémoire dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.*DRA. Tunis, Kamel GAHA. **Non**
Inscr. 91

LAFIF, Selim.*La parole dans "L'enfant de sable" et "La Nuit sacrée", de Tahar Ben Jelloun.*DRA. Tunis, Habib SALHA. **Non**
Inscr. 86

LAHOMAID, Saoud.

Maroc

*Les passages introductifs dans les romans de Tahar Ben Jelloun.*D.E.A. Paris 13, Charles BONN. **non**
Inscr. 89 91 92

LAHOUAR, Fredj.

Tunisie

Le thème de la folie et son investissement dans "Moha le fou, Moha le sage" de Tahar Ben Jelloun.

C.A.R. Tunis, Samir MARZOUKI, 1991

LAHOUCINE, Salim.

Intersexualité/textualité dans l'oeuvre romanesque de Tahar Ben Jelloun.

DNR. Paris 12, Guy DUGAS, Non
Inscr. 91

L'intertextualité dans "L'Enfant de sable" et "La Nuit sacrée" de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 12, Guy DUGAS, 1991

LAOUISSI, Farida.

Maroc

Androgynie: prétexte de l'ambivalence textuelle et narrative dans L'enfant de sable de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN, 1989
Inscr. 88

Epouse GUERRY.

Ben Jelloun/Borges: Jeux d'intertextualité.

DNR. Paris 13, Charles BONN, 1993
Inscr. 89 91 92

RESUME COURT

Le dessein essentiel de ce travail est d'ignorer la particularité de Ben Jelloun -qui existe- pour attirer l'attention sur tout ce qui à travers l'oeuvre, mime certains concepts borgésiens notoires : le genre court sous forme de conte ou de résumé d'un original absent, l'énigme faite enquête policière, et la citation, réelle ou apocryphe. Cette étude se propose donc d'analyser à l'intérieur de L'enfant de sable tout acte narratif mais aussi tout trait de textualité qui, par sa forme, accuse un certain symbolisme borgésien. Et bien que le nom de Borges soit tu dans le texte, l'auteur y laisse échapper, à chaque fois in extremis, l'aveu d'une filiation littéraire.

Mais si l'oeuvre possède incontestablement la qualité de rendre la technicité borgésienne, l'auteur adopte néanmoins un travestissement à sa manière. L'outil borgésien est certes utilisé, mais il est transformé, parfois dissimulé et souvent nié, comme si l'auteur voulait désigner sa propre version du fait littéraire.

PRESENTATION DE SOUTENANCE:

Toute comparaison d'ensemble entre deux écrivains et leurs oeuvres est possible. Car, d'emblée, toute littérature offre en elle des légitimations externes, résistant à l'explication univoque de la main singulière de l'auteur unique. Toute influence est par ailleurs bénéfique, car elle ouvre l'oeuvre à d'autres stratégies possibles, à d'heureuses digressions, à des sens inattendus.

Si j'ai ouvert -ou tenté d'ouvrir- L'enfant de sable à un horizon possible, celui de Borges (l'oeuvre se réclamant d'ailleurs largement de cette sensibilité), c'est pour oeuvrer, dans une relative mesure, contre l'immobilité du sens; c'est pour proposer au contraire une transaction additive possible, à la périphérie classique du texte.

Il va falloir d'abord, et en guise d'entrée en matière, rappeler ici certains des points communs qui fondent la ressemblance entre les deux écrivains, au delà d'une oeuvre distincte et d'un texte précis. Ne disposant pas de l'espace nécessaire pour agrémenter de gloses détaillées ce parallèle possible, je n'offrirai ici que le résumé succinct de cette intersection qui unit les deux hommes, au delà du texte dans lequel je me suis engagée, c'est-à-dire L'enfant de sable. Il ne saurait être question d'une répartition rigoureuse, même mobile, des éléments communs qui fondent un dialogue possible entre les deux écrivains, mais la possibilité d'un parallèle extrêmement suggestif reste ouverte :

- La première chose qui unit Borges et Ben Jelloun est une double culture : si l'un est argentin et écrivain de formation espagnole, il a néanmoins été éduqué en anglais et cette langue a été son principal véhicule de culture. L'auteur d'ailleurs, s'est toujours divertie à alterner dans sa conversation comme dans ses brouillons, espagnol et anglais. Ben Jelloun, quant à lui, faut-il le rappeler ici, est ce qu'on nomme aujourd'hui "un écrivain marocain d'expression française".

- Ce fond de bilinguisme n'est pas l'élément commun le plus décisif. Il y aurait, à titre d'exemple supplémentaire, l'expérience politique des deux écrivains qui par certains aspects, fonde de riches similitudes : l'activité politique, pour l'un comme pour l'autre, est plus ou moins sujette à une ordonnance intellectuelle ouverte à la diversité confuse. Pour Borges comme pour Ben Jelloun, l'engagement politique qui transparait dans les tous premiers textes a fini par se fatiguer avant de céder place à une singulière désaffection idéologique.

- D'autre part, tous deux sont des écrivains professionnels; les textes de Borges atteignent une finition parfaite des écrits destinés à l'imprimerie, ceux de Ben Jelloun frôlent les prix d'honneurs et y aboutissent parfois.

Mais là où le parallèle entre Borges et Ben Jelloun devient plus fécond, c'est dans leur attitude face au texte littéraire :

- Il suffit de rappeler l'admiration commune pour des textes précis (les Mille et Une Nuits), pour des tendances particulières (Les Souffis), pour des auteurs distincts (les auteurs persans du X au XII^e siècle).

Mais si Borges et Ben Jelloun parcourent des itinéraires semblables en littérature, s'ils citent les mêmes auteurs, cela ne veut pas dire qu'ils le font sur le même ton ni que les textes produits soient rigoureusement comparables. Cela dénote néanmoins des préoccupations et des tendances communes, celles qui consistent à ressusciter une certaine ancienneté et à lui faire honneur.

- Ceci n'est pas sans raison. L'un comme l'autre pensent que le le texte n'appartient à personne en particulier. La notion d'auteur en tant que propriétaire est absente; un auteur (entre guillemets) est à peine un des auteurs possibles et pas nécessairement le plus important. Dans Pierre Ménard, auteur du Quichotte, Borges développe brillamment le concept du lecteur en tant que narrateur; dans Kafka et ses précurseurs, il donne une autre dimension ingénieuse à la problématique de la lecture.

Dans le cas de Ben Jelloun, ses propres convictions sur le sujet l'amènent à attribuer certaines citations à d'illustres inconnus ou à des auteurs hypothétiques.

- D'autre part, le privilège notoirement accordé par l'un comme par l'autre au conte peut être un élément décisif de similitude. Le conte est en effet ce petit dispositif par lequel les deux auteurs pratiquent le moindre, afin de nous rappeler l'existence d'autres vérités, d'autres contrées. Ces petits dispositifs sont à la gloire de l'incertitude constructive et si les récits en miniature mettent en scène la multiplication des voix et la répétition, c'est pour que leur prolifération rende

improbable la toute puissante réalité.

- Cet autre élément de comparaison possible serait le choix de l'énigme policière : Pour Borges, on peut se demander jusqu'à quel point l'écrivain n'a pas nourri l'ambition secrète de devenir, un jour ou l'autre, un auteur du genre policier. Dans Histoire universelle de l'Infamie, les nouvelles, étonnamment ludiques et sophistiquées, n'en sont pas moins des récits qui mettent en scène des personnages qu'on retrouve d'ordinaire dans les romans criminels. Les personnages sont en effet des imposteurs, des pirates, des tueurs, en somme des hors-la-loi. Borges dira à ce titre : Inventée en 1841 par le célèbre Edgar Allan Poe, la nouvelle policière est le dernier-né des genres littéraires. On peut également affirmer que c'est le genre littéraire de notre époque."Les meilleures nouvelles policières, Anthologie, Avec A. Bioy Casarès, 1943. Emir Rodriguez Monegal précisera à ce même propos : Grâce à un genre généralement dédaigné par les intellectuels littéraires, Borges parvint à trouver des lecteurs fidèles. C'était une forme de réparation. Biographie littéraire.

L'énigme est ce qui nous amène tout droit à L'enfant de sable. L'énigme est bien le principal tenseur de la narration dans l'oeuvre. Elle surgit comme un complot qui désigne l'impossible partage du secret, agissant comme une nécessité qui va gourmer tout le texte. Si bien que même à la fin, c'est-à-dire à la dernière ligne du livre, le texte nous laisse cet arrière-goût de l'énigmatique qui se prolonge, de l'altérité irréductible qui résiste à nos efforts inopérants de connaître le fin mot de l'histoire.

Si inopérants que soient ou aient été mes efforts de déchiffrer l'énigme, j'aurais néanmoins essayé de faire de l'enfant de sable, ce que j'ai appelé "une lecture borgésienne". Si bien que la thèse que je soutiens aujourd'hui est davantage une lente tentative par dépouillement qu'une réelle analyse analogique des oeuvres de Borges et de L'enfant de sable. Ce travail est issu de la représentation qui combine l'unité de l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun et la complexité de Borges. De ma lecture de L'enfant de sable, j'ai d'abord extrait les résonances émotives d'une idée, celle de Borges personnage de l'histoire. L'oeuvre intègre l'écrivain en effet et livre sa présence à la diversité confuse, à la superposition cahotique de sensations qui seraient de l'ordre du vrai et (ou) du faux. L'existence de Borges dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun est presque sensualiste en effet, ouverte à ce sentiment du contact direct avec la réalité de l'histoire. Cette première perception de Borges est donc celle, organique, qui accueille l'apparence d'un argentin aveugle et vient nous révéler la richesse vivante de sa chair.

Mais à cette forme ouverte, dynamique, débordante, particulière et plus ou moins indéterminée par un conteur frappé de cécité, fait suite une autre, plus fermée, plus géométrique, plus synthétique car sujette à une ordonnance intelligente. Et c'est l'expression lucide d'un Borges non plus personnage mais écrivain, que le livre représente par des abstractions harmonieusement orchestrées.

En effet, après les vacillations initiales d'un Borges personnage ou même conteur de L'enfant de sable, le livre de Tahar Ben Jelloun assumera de plus en plus nettement sa perméabilité à l'écrivain argentin. Ben Jelloun livrera une série de citations puisées ici et là dans le corpus de Borges. Ben Jelloun réécrit donc Borges, consciemment et sans ambiguïté, comme s'il considérait un instant que toute originalité est illusoire.

Ce refus de l'originalité est déjà une recreation féconde de la toute première préoccupation littéraire de Borges. L'originalité est, selon l'écrivain argentin, une catégorie trop reliée au présent, c'est-à-dire au transitoire. A l'instar des anciens, il pense que l'imitation d'un noble modèle anoblit la copie. Répéter les modules qui ont résisté à l'usure du temps est sa manière à lui de s'inscrire dans une éternité de formes épurées, d'archétypes. Borges pensait en effet que l'originalité était une superstition relativement moderne, ce qui inspirera à Hector Bianciotti le propos suivant :

La modernité a, curieusement, institué une sorte de police : la littérature a été envahie par les gendarmes et les douaniers. Où allez-vous? D'où venez-vous? De qui tenez-vous vos sources? Magazine littéraire n°259, nov 1988. Mais on aurait tort de croire que Borges s'arrête à des jeux savants, voire précieux. Il ne nous parle que de pensée et d'émotions fondamentales : le temps, la lassitude de l'identique. Ce sont ses instruments, ses méthodes qui déroutent au premier abord : l'auteur a choisi d'user des livres et de leurs rencontres, accidentelles ou provoquées, comme des métaphores et d'en faire les héros de fictions d'un genre déroutant. Comme créateur, il a adopté la position du lecteur. Attitude résolument moderne, qui considère que toutes les histoires, toutes les aventures ont déjà été racontées "de première main" en d'autres temps, et le tout est de rechercher dans le présent, des points de contacts entre événements et époques divers.

Ben Jelloun, à sa manière, allégorise cette attitude borgésienne par le miroitement du journal et du conte dans la narration de *L'enfant de sable*. La similitude paradoxale de deux instruments pourtant différents est le besoin de transformer le destin en un destin récurrent. L'histoire du conte n'est que la reproduction décalée de celle du journal, le même destin s'y répète, avec quelques variantes qui en fait sont destinées à souligner la ressemblance essentielle. L'intertexte fonctionne pleinement et fait penser à un Borges qui a radicalisé cette attitude jusqu'à la parodie par le biais de Bustos Domecq, cet auteur qu'il a sciemment créé dans le but de lutter encore plus contre l'illusion romantique de la personnalité.

Dans *L'enfant de sable*, ce même rejet de l'opiniâtreté subjective existe, il est définitivement inscrit dans le rejet du journal intime. De la part de Ben Jelloun, ce refus apparaît comme une réprobation de tout registre excessivement personnel, de l'anecdotique sentimental, de la révélation intime, du dénuement de l'âme, du libre cours de la conscience, des afflux instinctifs, du penchant et de l'épanchement. Le jeu du conte contre le journal intime est sa manière d'opter pour l'écriture élégante, précise et concise, pour la neutralité distinguée et la distance ironique.

Pour mieux marquer cette neutralité et cette distance, Ben Jelloun interfère au dédoublement journal/conte, d'autres combinaisons : d'autres énonciateurs se concertent dans un jeu attractif de permutations. Le destin du héros ne peut être mentionné qu'au figuré, tout en demeurant hors de l'écrit.

Cette manipulation, ce grand jeu de substitutions, ce commerce avec de symboliques figurations est le terrain de prédilection de Borges. Ce théâtre d'ombres symbolisera à merveille l'idée du pouvoir exigu de l'écrivain, idée prônée par Borges, selon lequel la seule liberté offerte réside dans cette infime possibilité de manier les versions d'un corpus auto-référent et abstrait, dans ce circuit bibliographique où, à la limite, on peut reconvertir grâce à un libre exercice de la spéculation fantastique, ce qui, naguère fut dit.

Dans *L'enfant de sable*, et pour mieux illustrer ce pouvoir exigu de l'écrivain, d'autres affluents que Borges mais tout aussi forts d'inspiration viennent orner le texte. Des auteurs en majuscules et des titres d'oeuvres surgissent tels des mythologies oubliées d'un temps qui ne saurait se compter. Ces noms retentissent, étonnants et immémoriaux, comme des rappels à une conscience oublieuse : Firdawssi, Cheikh Nefzaoui, Al Maghrebi, Abou Al Alaâ Al Maârri, les Mille et une Nuits et bien d'autres. Il est vrai que ces rappels créent immédiatement un rapprochement, traçant par leur seule inscription à l'encre, le rebrousse-chemin d'un chemin perdu.

Dans ce rappel à l'ordre de la mémoire, Ben Jelloun inscrit encore une fois une démarche toute borgésienne. Ce vagabondage, cette flânerie livresque au sein de la bibliographie sont en effet déjà inscrits dans le corpus de l'écrivain argentin. L'oeuvre de Borges est en effet ce vaste théâtre de variétés où s'allient orientalisme et occidentalisme. Le monde de l'auteur des Fictions est sans restriction aucune, fatalement mélangé. Il représente dans sa globalité, un imposant pot-pourri littéraire que composent des textes disparates. D'où les liaisons inattendues et les anachronismes familiers aux lecteurs de Borges. Mais si l'auteur en use, c'est pour profiter de cet universalisme que favorisent des sources aussi diverses qu'hétéroclites.

LAOUISSI, Farida.

Maroc

Cette exploration de la bibliothèque universelle est à plusieurs égards, de la part de Ben Jelloun comme de celle de Borges, la volonté de faire des découvertes partielles, volontairement partielles, de manière à préserver le sens de l'énigme et de l'infini. Si toute époque et tout individu ne sont que transition, si l'engrenage ne s'arrête jamais, la liberté tiendrait alors dans cette marge floue où la rencontre de destins, de textes, dessine peut-être un sens, mais un sens qui peut peut-être changer à son tour.

LAQABI, Saïd.

Maroc

<http://www.limag.com/Theses/Laqabi.PDF>

L'ironie dans le roman maghrébin d'expression française des années 80.**DNR.**

Paris 13, Charles BONN,

1996

Inscr. 92 93 94 95

Résumé:

Cette thèse part d'une observation relative à l'évolution de l'usage ironique dans le texte, durant une période difficile pour le Maghreb: les années quatre-vingt. Afin de le raisonner, les objectifs suivants ont été arrêtés: dégager, en ce qui concerne l'ironie, ses modes de transmission, ses mécanismes ainsi que ses fonctions, dans le cadre d'une communication auteur-lecteur. Ainsi, la première partie de ce travail définit opérationnellement l'ironie, présente le corpus et élabore un canevas de lecture. Puis l'analyse suit deux perspectives: la sémiologie, avec la lecture des épitextes, et la narratologie, avec la lecture des extraits suivant les modes du narrateur, du personnage et de la situation. Les conclusions montrent que l'origine de l'ironie est conflictuelle, et que ses fonctions, quant à elles, sont généralement destinées à l'extériorisation ou. et à la contestation, pour déboucher sur une finalité heuristique. Cela constitue donc une réelle évolution dans le regard, l'écriture et les rapports auteur-lecteur, dans la littérature maghrébine d'expression française.

LASLY, Mohamed.**Identité et errance dans la littérature maghrébine de langue française. Cas de romanciers.****DNR.**

Rennes 2, Marc GONTARD.

non

Inscr. 90

Lettre internationale.

France

Spécial: Thèmes arabes.**Numéro spécial**Paris, Editions littéraires, techniques et artistiques.
ISSN 0762-5600, B. Borel, dir. publ.**1989** 82 p.No: **19,**

LEVY, Jeanne-Aïcha.

Maroc

épouse JACQUEME.

Analyse formelle de la ville et de sa symbolique à travers "Harrouda" et l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.**D3.**

Aix-Marseille 1, Anne ROCHE,

1980

Ligue des droits de l'Homme.**Cent poèmes contre le racisme.****Anthologie.**

Paris, Cherche-Midi,

1985 161 p.

Ligue des droits de l'Homme.

Poètes maghrébins: Tahar Ben Jelloun et Abdellatif Laâbi.

LINDENHAUF, Nelly.

(LINDENLAUF?).

Tahar Ben Jelloun: "Les yeux baissés".

Essai. Bruxelles, Labor, **1996** 158 p.
ISBN 2-8040-1096-1 Coll. Un livre, une oeuvre, n° 31.

Vérifier l'orthographe du nom de l'auteur.

LLAVADOR, Yvonne.

La Poésie algérienne de langue française et la guerre d'Algérie.

Thèse. Lund (Suède) C W K Gleerup, **1980** 208 p.
ISBN 91.40.04747.4

Erreur Base Maghreb et AAN80: Titre inexact.

LOBE-MANGA, Béatrice.

Figures de la violence dans 'Le Bal des Caimans' de Yodi Karone, 'L'Etat honteux' de Sony Labou Tansi, 'Plan B' de Chester Himes et 'La Nuit Sacrée' de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN. **non**
Inscr. 91

LQAITI, Fadila.

Maroc

L'image de la femme dans "Harrouda" de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris-13, Beïda CHIKHI. **non**
Inscr. 92 93

M'HENNI, Mansour.

Tunisie

(Ss. dir. de).

Tahar Ben Jelloun. Stratégies d'écriture. (Actes du colloque de Kairouan, 1-2 décembre 1988).

Actes de colloque. Paris, L'Harmattan, **1993** 148 p.
ISBN 2-7384-1928-3 Coll. Critiques littéraires.

MAGROUNE, Halima.

Algérie

L'écriture androgyne de la littérature maghrébine: Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN, **1992**
Inscr. 91

MAHDAD, Fouad.

Aspects du sentiment religieux et de la pensée arabe dans La nuit sacrée de Tahar Ben Jelloun.

MAHDAD, Fouad.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN. **non**
Inscr. 90

MAHFOUF, Zohra.

épouse KHANDRICHE.

Résurgences et retraitements de l'oralité dans le roman maghrébin.

D3. Aix-Marseille 1, Antoine RAYBAUD et Raymond JEAN, **1986** 326 p.

Résumé:

Oeuvres étudiées: Ben Jelloun: Moha le fou, Moha le sage. Farès: Yahia, pas de chance. et écriture de la fiction. française arrivent à écrire et construire leur rapport avec leur espace d'orig

MARTINEZ MONTAVEZ, Pedro.

Espagne

(Dir.), AMRANI, Muhammad (Introd.).

Antologia de relatos marroquies.

Anthologie traduite. Murcia, Université.

ISBN 84-7684-935-4

1990 262 p.

Espagnol

Anthologie d'écrivains marocains de langue arabe. 3 périodes: Années 40/50, 50/70, 70/80.

MAUREL, Hélène.

France

Ep. INDART.

Du Plagiat.

Essai. (Thèse). Paris, PUF,
ISBN 2-13-049885-X

1999 233 p.

Ep. INDART.

Plagiat et originalité dans le récit du XX^e siècle.

DNR. Paris-13, Jacques LECARME et Charles BONN.

Inscr. 92 93 95 96

1996

MAYER, Linda.

Allemagne

Die Oszillation des Textes: Untersuchungen zu den Texten "L'Enfant de Sable" (1985) , "La Nuit Sacrée" (1987) und "Les Yeux baissés" (1991) von Tahar Ben Jelloun.

Doctorat. Stuttgart, Jean-Pierre DUBOST.

Inscr. 94

non

MBAREK, Khaled.

Tunisie

Tahar Ben Jelloun, écrivain engagé: étude sur "La prière de l'absent".

C.A.R.. Tunis, Samir MARZOUKI,

1985



Maroc

MDARHRI-ALAOUI, Abdallah.

(Dir.) & Groupe d'Etudes maghrébines

L'interculturel au Maroc. Arts, langues littéraires et traditions populaires.

Actes de colloque. Casablanca, Afrique-Orient,
ISBN 8-019-25-9981

1994 146 p.

Actes de colloque.

MEHANNA, Gharraa.

Egypte

RACHID, Amina. (Préface).

Crise de l'identité. Analyse de quelques romans maghrébins de langue française.

Essai. Le Caire, Les Amis du Livre,

1994

2 chapitres: 1) Dualité de la personnalité, 2) Pluralité des voix et des récits. Tente de montrer les textes maghrébins comme une longue métaphore filée, naissant les uns des autres. Problématique du genre. Autobiographie et Androgynie. Dualité.

MEMMES, Abdallah.

Maroc

Littérature maghrébine de langue française. Signification et intertextualité. Textes de A. Khatibi, A. Meddeb et T. Ben Jelloun.

Essai (Thèse). Rabat, Okad,
DL 117/1992

1992 237 p.

Signification et intertextualité (dans les textes romanesques de Khatibi, Meddeb et Ben Jelloun). Essai d'approche poétique.

TDE. Rabat, Marc GONTARD,

1989

MENFALOUT, Saliha.

Approche psychanalytique de trois romans maghrébins: "Harrouda" de Tahar Ben Jelloun, "Messaouda" de Abdelhaq Serhane et "La Mémoire tatouée" de Abdelkebir Khatibi.

DNR. Paris 8, J.-M. REY.

Non

Inscr. 90



<http://www.limag.com/Theses/Mezgueldi/Mezgueldi.htm>

Maroc

MEZGUELDI, Zohra.

Parole-mère et écriture marocaine de langue française: Le passé simple, La mémoire tatouée, Harrouda, Le déterreur.

D3. Lyon 2, Claude MARTIN et Charles BONN. 1983 250 p.

Résumé:

A partir d'une analyse minutieuse des textes du corpus ("Le Passé simple" de Chraïbi, "La Mémoire tatouée" de Khatibi, "Harrouda" de Ben Jelloun et "Le Déterreur" de Khaïr-Eddine), ce travail s'attache à dégager les rapports de la littérature marocaine de langue française avec l'espace culturel et le champ symbolique qu'est la tradition orale, populaire, marocaine. Considérant la dimension maternelle de la langue et de la culture d'origine de l'écrivain, cette recherche s'efforce de montrer comment l'écriture de la "parole-mère" se fait désir tendu vers son espace. Or, celui-ci apparaît dans le champ scriptural sous une forme sous-jacente à travers ce qui se présente comme une traduction de la "langue-mère". Analyser dans les textes comment s'opère cette traduction, tel est l'objectif de cette étude.

MICHEL-MANSOUR, Thérèse.

Egypte

L'esthétique dans le texte maghrébin.

PhD. Toronto, Frederick-Ivor CASE. 1992

Résumé: Reconnaît d'abord la "spécificité" du texte maghrébin, dans son contexte arabo-islamique. Comment combler le schisme entre les deux langues? Le texte maghrébin est un chiasme.. Le lexème arabe subvertit le texte français. L'entrecroisement des signes produit un discours hermétique.

La Portée esthétique du signe dans le texte maghrébin.

Essai (Thèse). Paris, Publisud, 1994 190 p.
ISBN 2-86600-682-8 Coll. Espaces méditerranéens.

Auteurs traités: Ben Jelloun, Assia Djebar, Memmi, Chraïbi.

MJATI, Soumia.

Maroc

Analyse des catégories narratives et de leur signification dans "Les Terrasses d'Orsol" de Mohammed Dib, Les Yeux baissés" de Tahar Ben Jelloun et "Un Été à Stockholm" de Abdelkebir Khatibi.

D.E.S. Casablanca 2, Abdallah Mdarhri-Alaoui. 1999

MOKADDEM, Yamina.

Algérie

épouse FODIL.

Le thème de l'émigration dans le roman maghrébin de langue française. (1968-1978.).

D3. Paris 7, Denise BRAHIMI, 1980

MONTERRAT, Claude.

France

épouse CALS.

Le rôle et l'image de l'enfant dans le roman marocain d'expression française.

DNR. Toulouse 2, Anne-Marie LE BOURG-OULE, 1989 726 p.

Résumé:

L'enfant est un révélateur d'un courant littéraire à dominante autobiographique. Plongée dans l'imaginaire culturel. Rapport privilégié à la mère: la représentation romanesque est quête de l'origine. Rapport ambigu au père révèle une théorie du signe culturel.

MOUKHLIS, Salah Mohammed.*The Subject of the Maghreb: Authenticity, modernity and fictional identity.*Ph.D. State University at Stony Brook 1997 242 p.
Anglais.

MOUZOUNI, Lahcen.

Maroc

*Le Roman marocain de langue française.*Essai. Paris, Publisud, 1987 204 p.
ISBN 2-86600-272-5**DIGLIO, Carolina. (Trad.).***Le Roman marocain de langue française: Il Romanzo marocchino di lingua francese.*Essai traduit. Naples, Istituto Universitario Orientale, 1995 196 p.
Coll. Serie didattica 1.
Italien

Traduit en Italien par Carolina Diglio.

NABIL ALI, Oussama.*Le réel et l'imaginaire dans trois romans de Tahar Ben Jelloun: "La Nuit sacrée", "L'Enfant de sable", "La Prière de l'absent".*DNR. Tours, Jean-Louis BACKES, non
Inscr. 91

NAJIB, Mohammed.*Le texte maghrébin et son paratexte: deux exemples: Abdelkebir Khatibi et Tahar Ben Jelloun.*DNR. Paris 7, Denise BRAHIMI, Non
Inscr. 89

NEJJAR, Mounia.

Maroc

*Double culture et inscription spatiale dans des romans maghrébins et français.*DNR. Paris 13, Charles BONN, non
Inscr. 90

NEMMICHE, Ourida.

Algérie

Androgynie et quête de l'identité dans "L'Enfant de sable" et "La Nuit sacrée" de Tahar Ben Jelloun.

Magister. Oran, Fewzia SARI, 1999

NGONG, Benjamin.

L'évolution du roman depuis 1960 en France. Approche comparée avec l'évolution du roman maghrébin: Ben Jelloun, Khatibi.

DNR. Amiens, Philippe DAROS. Non
Inscr. 92

NISBET, Anne Marie.

Australie

Le Personnage féminin dans le roman maghrébin de langue française des Indépendances à 1980. Représentations et fonctions.

Essai. (Thèse). Sherbrooke, Naaman, 1982 191 p.
ISBN 2-89040-228-2

Thèse de doctorat soutenue en 1981 à l'Université du New South Wales à Sidney.

NOIRAY, Jacques.

France



Littératures francophones. 1. Le Maghreb.

Manuel. Paris, Belin, 1996 192 p.
ISBN 2-7011-1385-7 Coll. Belin Sup. Lettres.

NOVEN, Bengt.

Suède

Corps-espace-temps dans une écriture de la quête. Etude de l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Aix-Marseille 1, Jacques CHABOT, 1989 144 p.

Les mots et le corps. Etude des procédés d'écriture dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.

Thèse. Uppsala, Sven-Ake HEED, 1996
Inscr. 90

Les Mots et le corps. Etude des procédés d'écriture dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.

Essai (Thèse). Uppsala, Université, 1996 215 p.
ISBN 91-554-3805-9

O'DOWD-SMYTH, Christine.

Irlande

Le Silence dans la littérature maghrébine de langue française.

DEA.

Cork (Irlande), Grace NEVILLE,

1995

O'RILEY, Michael Francis.

USA.

Discerning the empire's other: Literary interventions in the culture of French modernity.

Ph.D.

University of Oregon, Françoise Colin,

1998 249 p.

Anglais

ORIZET, Jean.

(Ss. dir. de).

Anthologie de la poésie française. Les poètes et les oeuvres. Les mouvements et les écoles.

Anthologie.

Paris, Larousse,

1988 640 p.

Maghreb, p. 619-623: Mohammed Dib, Jean Sénac, Hédi Bouraoui, Tahar Ben Jelloun, Med Khair-Eddine.

OUBELLA, M'hammed.

Maroc

Progression narrative et progression thématique dans "L'enfant de sable" et "La nuit sacrée" de Tahar Ben Jelloun.

DNR.

Paris 3, Philippe HAMON,

1992 398 p.

Inscr. 86

OUHAJJOU, Attika.

Maroc

L'oralisation dans "L'enfant de sable" de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A.

Casablanca 2, Charles BONN,

1989

Oralité de l'écriture ou écriture de l'oralité dans "L'Enfant de sable" de Tahar Ben Jelloun.

DNR.

Paris-13, Charles BONN.

non

Inscr. 92 93 94

OUISRANI, Abdelwahad.*La nourriture dans le roman marocain de langue française: mode d'expression et valeur sociale.*

DNR.

Paris 4, Guy DUGAS.

non

Inscr. 94

OUJA, Lahcen.

Maroc

Contes, rêves et délires dans les récits de Tahar Ben Jelloun.

C.E.A.

Marrakech, Rachida SAIGH BOUSTA.

non

OUJA, Lahcen.

Maroc

Inscr. 94

OUSSAMA, Mohamed Nabil Ali.

Egypte

Le réel et l'imaginaire chez Tahar Ben Jelloun.

Magistère.

El Azhar (Le Caire), Salwa LOUFI et J.-L. BACKES,

1993

PRETE, Antonio.

Italie

(Dir.).

Nostalgia. Storia di un sentimento.

Cortina,

1992

Italien

QUETIER, Odette.

France

épouse KHERRATI.

Une littérature de l'exil: les romanciers marocains de langue française.

D3.

Bordeaux 3, Guy TURBET-DELOF,

1988

Résumé:

Oeuvres de la génération de "Souffles" (1966-1983) sont frappées du sceau de l'exil, de l'errance. L'exil du poète rejoint celui de la Société.

RAFAA, Amina.

épouse LAHLOU.

La réception de l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun en France et au Maroc.

DNR.

Bordeaux 3. Jacques NOIRAY.

Non

Inscr. 87

épouse LAHLOU.

La réception littéraire de l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun dans la critique française et arabe.

D.E.A.

Bordeaux 3. Jacques NOIRAY.

1987

RAQBI, Ahmed.

Maroc

La folie et le délire dans le roman marocain de langue française.

D3.

Bordeaux 3, Guy TURBET-DELOF,

1988

Résumé:

1: La folie au Maroc. 2: L'écrivain et la folie ou la folie de l'écrivain. 3: Le délire de l'écriture.

Les voies narratives dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.

TDE.

Agadir, Marc GONTARD.

non

Inscr. 92

RAQBI, Ahmed.

Maroc

RAYBAUD, Brigitte.

Poésie-Lutte, ou les moyens d'une représentation textuelle (Aimé Césaire, Abdellatif Laabi, Noureddine Aba, Tahar Ben Jelloun, Nabile Farès).

D3. Aix-Marseille 1, Raymond JEAN et Antoine RAYBAUD,

1983

Recherches et travaux.

France

Spécial: Littératures maghrébines de langue française.

Numéro spécial Grenoble, Université: UER de Lettres.

ISSN 0151-1874

1986 132 p.

No: 31,

ROGERS, Lynne Dumont.

USA.

Restructuration through narrative: a kristevan approach to selected works of Juan Goytisolo, Tahar Ben Jelloun and Mohammed Khair-Eddine.

PhD. Univ. of Connecticut, Lucy Stone MC NEECE,

1993 236 p.

Résumé:

Pour Julia Kristeva, le roman contemporain est construit sur la manifestation de l'abjection, de l'effondrement du symbolique, de la poussée du sémiotique et de la crise oedipienne de l'adolescence. C'est à travers cette théorie psychanalytique que sont analysés parallèlement deux romans de Juan Goytisolo faisant partie de la trilogie d'Alvaro Mendiola (Reivindicacion del conde don Julian, 1970 et Juan sin tierra, 1975), deux romans de Tahar Ben Jelloun (Harrouda, 1973 et La nuit sacrée, 1987) et deux romans de Mohammed Khair Eddine (Agadir, 1967 et le Déterreur, 1973).

Bien qu'évoluant dans des contextes politiques différents (la période franquiste en Espagne et la décolonisation marocaine), les narrateurs de ces romans partagent des points communs : en proie à une crise psychologique, pris au piège dans des sociétés en érosion, ils résistent à toute identité qui leur serait imposée de l'extérieur par l'Histoire et se posent en catalyseurs du changement culturel. Ainsi, aux prises avec un passé pesant, le sujet parvient à se restructurer à travers le récit et à émerger de l'effondrement symbolique caractéristique de l'époque contemporaine.

RUHE, Ernstpeter.

Allemagne

(Ss. dir. de).

Europas islamische Nachbarn. Studien zur Literatur und Geschichte des Maghreb. (Les voisins musulmans de l'Europe. Etudes de Littérature et d'Histoire du Maghreb). (Vol. 1).

Recueil d'articles. Würzburg, Königshausen & Neumann,

1993 233 p.

Allemand+Fr+It.

SABBAR, Zoulikha.

Le personnage féminin dans le roman marocain contemporain écrit en arabe et en français.

DNR. Paris 7, Georges KASSAI.

Inscr. 89

non

SABER, Saïda.

Vérité et mensonge dans le dit et le dire des personnages de Tahar Ben Jelloun.

DNR. Bordeaux 3, Abdallah BOUNFOUR. **non**
Inscr. 92

SAIDA, Ilhem.

Mysticisme et désert, à partir d'exemples dans la littérature française et la littérature maghrébine de langue française.

DNR. Grenoble 3, D. CHAUVIN et Pierrette RENARD. **1994** 346 p.

<http://www.limag.com/Pagespersonnes/Bousta.htm>

SAIGH, Rachida.

Maroc

Ep. BOUSTA.

Lecture des récits de Tahar Ben Jelloun. Ecriture, mémoire et imaginaire...

Essai. Casablanca, Afrique Orient, **1992** 159 p.
DL 120/92 Collection Ecritures maghrébines.

Ep. BOUSTA.

Lecture des récits de Tahar Ben Jelloun. Ecriture, mémoire et imaginaire... (Réédition).

Essai. Casablanca, Afrique Orient, **1999** 159 p.
ISBN 9981-25-128-3 Collection Ecritures maghrébines.

épouse BOUSTA.

Polysémie et béances des dires dans le roman maghrébin de langue française à partir de 1967.

TDE. Paris 13, Charles BONN, **1988** 1246 p.
Inscr. 87

Résumé:

Approche sémiotique et lacanienne. Oeuvres de Tahar Ben Jelloun, Rachid Boudjedra, Nabile Farès, Mohammed Khaïr-Eddine, Abdelkebir Khatibi. Dynamisme de l'écriture, mémoire, imaginaire, investissement symbolique, gestation du désir en instance, mouvance des paraboles, dires vacants. Arbre, eau, bestiaire. Double, Androgyne.

SALIM, Lahoucine.

Intersexualité/textualité dans l'oeuvre romanesque de Tahar Ben Jelloun.

DNR. Paris 4, Guy DUGAS. **Non**
Inscr. 91 94

SALIM, Saïd.

Maroc

"La Nuit sacrée" de Tahar Ben Jelloun/"Messaouda" d'Abdelhak Serhane: renouveau et limites de la littérature marocaine de langue française.

D.E.A. Lyon 3, Colette DEMAIZIERE, **1991**

SAMEH, Yahia.

Le Corps comme expression de l'exil: "Topographie idéale pour une agression caractérisée" de Rachid Boudjedra et "La Réclusion solitaire" de Tahar Ben Jelloun.

Maîtrise. Lyon 2, Philippe Goudey, 2000 99 p.

SECCHI, Annie.

épouse BERENGER.

La quête dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun et Abdellatif Laabi.

DNR, Nice, André DASPRES, Inscr. 87 Non

épouse BERENGER.

Les rapports de l'écrivain Tahar Ben Jelloun avec les mystiques arabo-musulmans.

D.E.A. Nice, François DESPLANQUES, 1985

SEFERIAN, Marie-Alice.

Danemark

Littérature de l'Afrique du Nord.

Anthologie Copenhague, Nyt Nordisk Forlag. A. Busck. 1976 121 p.
ISBN 87-17-02163-0 Textes en français et présentation en danois.

Textes en français et présentation en danois.

SELTANI, Khalid.

Maroc

Les seuils du récit dans l'écriture de Tahar Ben Jelloun.

C.E.A. Marrakech, Rachida SAIGH-BOUSTA, Inscr. 94 non

SERGIO, Salvatore Maria.

Italie

Viaggiatori, medici e letterati arabi a Napoli e nel Mezzogiorno.

Essai. Naples, Colonnese Editore, Coll. I nuovi trucioli. 1992 70 p.

Italien.

Comporte des notices sur Boudjedra, Meddeb et Ben Jelloun.

SETTOUTI, Karima.

épouse ZEYADI.

Procédés narratifs dans "La prière de l'absent" et "L'écrivain public" de Tahar Ben Jelloun.

D3. Paris 13, Jacqueline ARNAUD, 1986 287 p.

SPILLER, Roland.

Allemagne

Tahar Ben Jelloun: Schreiben im "Entre-deux": Literarische Vermittlung und

SPILLER, Roland.

Allemagne

Interkulturalität.

Thèse Erlangen-Nürnberg,

1998 413 p.

Allemand

Résumé:

Etude de critique littéraire et culturelle qui résume le développement de l'oeuvre complète de Tahar Ben Jelloun. La thèse présente la poésie, les textes narratifs et les essais sous l'aspect de leur interdépendance mutuelle. L'intention est démontrer l'importance fondamentale de la poésie, un aspect essentiel de l'écriture de Ben Jelloun, pour corriger l'asymétrie qui caractérise la réception et de Ben Jelloun et de la littérature maghrébine en général, c'est-à-dire, la prédominance peu justifiée d'un genre: le roman.

Partant du thème central de l'interculturalité on analyse la mise en perspective de la narration, des cultures, des sexes, d'oralité et d'écriture. La méthode utilisée s'inscrit dans la narratologie qui prend en charge les contextes historiques et culturels de la production et de la réception du texte littéraire. La "plaque tournante" analytique est le regard croisé, un leitmotiv, et, au même temps, la structure fondatrice du modèle culturel sous-jacent.

Dans le premier chapitre on analyse la prise de position de Ben Jelloun, avec Abdelkebir Khatibi le fare de la culture marocaine, dans le champ culturel maghrébin et français. A partir de cette situation le deuxième chapitre montre les étapes décisives de la biographie de l'auteur dans le champ bi-culturel.

Le troisième chapitre dédié à l'oeuvre poétique ouvre les analyses des textes. Le point de départ est le poème "L'aube des dalles" qui a été un vrai prise de position poétique. Pour y arriver jusqu'à La remontée des cendres on étudie les recueils de poésie les plus importants pour retracer l'itinéraire poétique de Ben Jelloun. Le dernier chapitre réunit la production narrative, y inclus les essais et les prologues, qui ont chez l'auteur une fonction programmatique. En dégagant les différentes lignes narratives des Harrouda jusqu'à La nuit de l'erreur l'étude montre que le modèle du "regard croisé", dont l'exemple le plus représentatif est Les yeux baisés, est intimement liée avec une "poétique de la nuit" dont les dispositifs épistémologiques sont situés dans le rêve, l'inconscient et les forces du désir affectif et sexuel.

**Tahar Ben Jelloun; Schreiben zwischen den Kulturen.**Essai (Thèse). Mainz, Beiträge zur Romanistik Bd. 4, Akademie der
ISBN 3 534 13609 8 Wissenschaften u.d. Literatur,

2000

Allemand

STEINKELLNER, Waltraud.**Tahar Ben Jelloun. (A préciser).**Doct.Phil. Vienne, Fritz-Peter KIRSCH,
Inscr. 92

Non

TAHA, Latifa.

Maroc

La représentation dans les romans de Kateb Yacine, Rachid Boudjedra et Tahar Ben Jelloun.DNR. Paris 13, Charles BONN,
Inscr. 90 91 92

non

TAMM, Sabine.

Allemagne

La fonction des rêves dans les romans de Tahar Ben Jelloun.

Doctorat. Augsburg, Henning KRAUSS.

1998

TAMM, Sabine.

Allemagne

Secret du secret dans le silence du rêve dans le rêve. Traumerzählungen in den Romanen "L'Enfant de sable" und "La Nuit sacrée" von Tahar Ben Jelloun.

Essai (Thèse). Francfort, Peter Lang, 1998 295 p.
ISBN 3-631-32957-1 Coll. Europäische Hochschulschriften: Reihe 13: Französische Sprache und Literatur.
Bd. 229.

Allemand.

TAZI CHERTI, Mohammed Chakib.

Maroc

"La Nuit sacrée" de Tahar Ben Jelloun: approche sémiotique de la dimension passionnelle.

DNR. Toulouse 2, Joseph COURTES, 1990

"La Nuit sacrée" de Tahar Ben Jelloun: approche sémiotique de la dimension passionnelle.

D3. Toulouse-Le Mirail, J. COURTES, 1990

TAZI, Laila.

L'espace de la révolte dans "Les enfants du Sabbat" de Anne Hébert et dans "Moha le fou Moha le sage" de Tahar Ben Jelloun.

D3. Paris 4, Jeanne-Lydie GORE, 1987

Résumé: 2 auteurs francophones. Révolte. Personnages et aliénations. Espaces. Lieux.

TAZNOUT, Fatema Ezzahra.

Maroc

Poétique et narration dans 'Les Yeux baissés' de Tahar Ben Jelloun.

D.E.A. Paris 13, Charles BONN, 1991
Inscr. 90

Poétique et narration dans l'oeuvre de Tahar Ben Jelloun.

DNR. Paris 13, Charles BONN, non
Inscr. 91 92 93 94

TCHEHO, Isaac Célestin.

Cameroun

<http://www.limag.com/Theses/Tcheho.PDF>

Les paradigmes de l'écriture dans dix romans maghrébins d'expression française des années 70 et 80.

DNR. Paris 13, Charles BONN, 1999
Inscr. 94 95

Les oeuvres romanesques maghrébines des années 70 et 80 décrivent des univers profondément troublés. Gravement préoccupés par un état des lieux catastrophique, les écrivains s'interrogent : quelles formes d'expression pourraient traduire de la façon la plus efficace les convulsions dans lesquelles les personnages se démènent ? L'étude porte donc sur les différents essais de réponse que les dix oeuvres

TCHEHO, Isaac Célestin.

Cameroun

choisies mettent à la disposition du lecteur. Sous l'éclairage d'une méthodologie éclectique, le travail est structuré en trois grandes parties. Dans la première sont examinées les modalités de réception de la littérature maghrébine de langue française : dans les années 70 et 80, le champ maghrébin est-il favorable à une activité critique de qualité accompagnant la production littéraire ?

Dans la deuxième, les techniques de créativité les plus significatives sont répertoriées et analysées. C'est ainsi que sont retracées les voies par lesquelles l'écriture, tributaire du contexte ci-dessus décrit, crée des structures spatiales, des ateliers où de très nombreux artistes s'activent autour de projets littéraires achevés ou inachevés. Ceux-ci ont souvent pour motif le vécu pathologique : les décompositions physiques et psychologiques y sont légion. En conséquence, la troisième partie tente de démontrer les mécanismes de l'expression directe et de l'expression métaphorique de ces maux. Dans l'un et l'autre cas sont mises en évidence l'extravagance, l'exubérance, la violence provocatrice des procédés d'écriture donnant aux textes une dimension singulière de l'engagement. En conclusion, nous nous demandons si ces paradigmes ne peuvent pas être considérés comme des signes de la volonté des auteurs de conditionner le lecteur afin que celui-ci commence par décrypter les complexités de l'écriture, sans préjugé, s'il veut saisir l'ampleur réelle des drames de notre temps. Car, les auteurs montrent que l'esthétique susceptible de contribuer à l'enrichissement de la littérature universelle de langue française, au Maghreb, n'est en rien altérée par leur engagement.

TENKOUL, Abderrahman.

Maroc

La Littérature marocaine d'écriture française. Réception critique et système scriptural.

TDE. Paris 13, Charles BONN. **1994** 681 p.
Inscr. 84 89 92 93

Résumé:

Consacrée à la littérature marocaine d'écriture française, cette recherche comprend deux grandes parties. La première porte sur la critique qui est faite de cette littérature. D'une part, nous y montrons comment une certaine critique, se basant sur quelques notions périmées, fonctionne comme un instrument de conservatisme et de résistance à toute nouvelle forme d'écriture. D'autre part nous y analysons en termes de pertinence et de validité quelques paradigmes critiques: psychologique, sociologique, thématique, formaliste.

La deuxième est centrée sur quelques procédés d'écriture. Nous y montrons en premier lieu comment la littérature marocaine d'écriture française est parvenue à se frayer son propre chemin, tenant compte aussi bien du contexte social qu'elle interroge, que des exigences de l'esthétique moderne. Nous y montrons en second lieu, en procédant à une analyse des marges du texte et de quelques exemples du discours poétique, comment cette littérature se donne à lire comme transparence et palimpseste.

Le but de ce travail est de tenter d'élaborer une nouvelle approche de la littérature marocaine d'écriture française.

La poésie marocaine d'écriture française: une poétique de la subversion: le mouvement poétique et intellectuel de la revue "Souffles".

D3. Aix-Marseille 1, Antoine RAYBAUD et Raymond JEAN, **1982**

Littérature marocaine d'écriture française. Essais d'analyse sémiotique.

Essais Casablanca, Afrique-Orient, **1985** 198 p.

DIGLIO, Carolina. (Trad.).***Littérature marocaine d'écriture française. Essais d'analyse sémiotique: Letteratura marocchina d'espressione francese. Saggio d'analisi semeiotica.***

Essai traduit. Naples, Istituto Universitario Orientale, **1995** 176 p.
Serie didattica 1,

Italien

Traduit en Italien.

TOSO-RODINIS, Giuliana.

Italie

(Ss. dir. de).

*Le Banquet maghrébin.*Recueil d'articles. Rome, Bulzoni,
ISBN 88-7119-270-2**1991** 410 p.
Fr.+Italien

Réédition corrigée et augmentée du 'Banchetto magrebino' publié en 1981.

VALAT, Colette.

France

Ep. MARTINI.

Etre, histoire et sacré dans "Une Enquête au pays" de Driss Chraïbi et "La Prière de l'absent" de Tahar Ben Jelloun.

DNR. Toulouse Le Mirail, Andrée MANSAU,

1996 424 p.

VERNET, Françoise.

Ep. LEFLAIVE.

*Ecriture du corps dans les textes narratifs de Tahar Ben Jelloun.*DNR. Limoges, Jean-Claude VAREILLE.
Inscr. 91**non**

VOGL, Mary B.

USA

Picturing the Maghreb. Orientalism, Photography & Representation in contemporary francophone texts: Le Clezio, Ben Jelloun, Tournier.

Ph.D.? Indiana University,

non

WAND, Judith R.*Tahar Ben Jelloun: auteur de la différence.*

PhD. San Jose State University (6265) Danielle TRUDEAU.

1994

WASMINE, Abdelmajid.

Maroc

*Les récits de vie en littérature marocaine contemporaine: langues française et arabe.*D3. Paris 3, Jacques VOISINE,
Inscr. 82**1987**

Résumé:

Ce travail développe une réflexion sur les relations rhétoriques et symboliques entre les oeuvres marocaines partiellement ou entièrement autobiographiques et la mémoire savante et populaire dans laquelle s'inscrivent ces textes littéraires. Il procède également, selon l'intérêt du rapprochement, à la comparaison entre les textes retenus.

Malgré la différence, chez les auteurs étudiés, de la langue, du style, de la visée et du profil intellectuel, ils font tous le récit de la culture marocaine que porte l'individu dans sa mémoire, son langage et son imaginaire. Ils s'enracinent dans l'identité collective locale, tout en l'enrichissant de nouvelles dimensions symboliques qu'ils puisent dans les cultures du monde.

Le corpus retenu se compose de quatre textes de langue arabe et française: "Fi-t-tufûla" (De l'enfance) d'Abdelmajid Benjelloun (1977), Le Pain nu de Mohammed Choukri (1983) Le Passé simple de Driss Chraïbi

WASMINE, Abdelmajid.

Maroc

(1954) et La Mémoire tatouée d'Abdelkebir Khatibi (1971).

WESSELHOEFT, Christine.

Allemagne.

L'écriture migrante en France et au Québec.

Doctorat. Göttingen, H.G. FUNKE,

Inscr. 00

Non.*Allemand.*

YATRIBI, Karima.

Maroc

1) Approche énonciative d'un micro-texte de "La Nuit sacrée". 2) Le personnage féminin dans "La Boîte à merveilles" d'Ahmed Sefrioui.

D.E.A. Rabat, Abdallah MDARHRI-ALAOUI,

Inscr. 90

1991

ZAHIRI, Mohammed.

Maroc

Etude comparative de la poésie marocaine de langue arabe et de langue française depuis l'Indépendance.

TDE. El Jadida, Charles BONN.

Inscr. 88

Non

Résumé:

Notre projet vise la confrontation et la comparaison de deux poésies, de deux conceptions de la poésie totalement différentes. Mais en dépit de l'impact de la langue et de celui de la conception proprement esthétique du poème (le français/l'arabe), il existe entre les deux poésies -- appartenant toutes les deux au Maroc moderne -- un certain nombre de points communs et d'affinités. Le projet n'est pas sans présenter des risques et des dangers. Car il s'agit de lire une poésie marocaine écrite en langue française et une poésie marocaine également écrite cette fois-ci en langue arabe à travers une théorie poétique occidentale et moderne (française notamment) et à travers aussi une théorie poétique arabe classique. Notre ambition est de réussir à jeter les bases d'une poétique comparative, une poétique synthétique capable de rendre compte de deux poésies écrites en deux langues différentes.

Nous avons choisi également de faire appel à une critique qui juge et apprécie: à travers, en effet, les éléments de base de la poétique (image, dimensions "espace/temps", langue, procédés poétiques, procédés intertextuels...), nous avons jugé utile de procéder à l'appréciation esthétique des textes pour pouvoir discerner, classer... C'est ce travail de base qui est pour nous le prélude à cette poétique comparée envisagée comme objectif.

La poésie marocaine contemporaine: écriture et idéologie.

DNR. Paris 13, Jacqueline ARNAUD,

Inscr. 85

1986 341 p.

Résumé:

La présente étude a pour objet la production poétique marocaine contemporaine (1970-1981) dans ses deux modes d'expression: l'arabe dit classique et le français. Cette étude comparative s'articule autour de deux notions: l'écriture et l'idéologie. En effet, la poésie marocaine contemporaine s'enracine, bon gré mal gré, dans un contexte socio-politique déterminé et participe à la lutte politico-idéologique. Une question se pose: comment la poésie peut-elle préserver sa spécificité tout en se pliant aux exigences d'une conception idéologique? Cette question amène une autre non moins importante: celle relative à la théorie et à l'approche poétiques. Nous avons puisé nos instruments de lecture dans la poétique moderne (J. Cohen et M. Riffaterre entre autres). Au structuralisme génétique de Lucien Goldmann nous avons préféré les points de vue de Roland Barthes, Julia Kristeva, Ch. Bouaziz et P. Zima qui jettent les bases de ce qu'on peut appeler une "sociologie des formes". Nous avons été amené à distinguer deux types de pratique poétique au Maroc: la poésie où l'idéologie prime, poésie de contenu ou "poésie-discours", et la "poésie écrite" qui accorde de l'importance aux recherches formelles.